

DEED OF ASSOCIATION

Record No.: 49741 File no: 8.248.-

ITALIAN REPUBLIC

In the year 2006 two thousand and six on this
thirteenth day of the month of December

in my office in via L. Manara, 1,

before me, Dr. PAOLO DE CARLI, Notary in
Milan, registered in the Notary College of Milan
the following persons are present:

= Mons. ANGELO BAZZARI born in Pecorara
(PC) on 28th February 1943, domiciled at the
offices (of the Foundation _____)
in Milan (MI), in Piazzale Morandi, 6 who takes
part in his capacity as Chairman of the Board of
Directors representing the FONDAZIONE DON
CARLO GNOCCHI - ONLUS with registered
offices in Milan (MI), Piazzale Morandi, 6, with
Tax identification number 04793650583, a foun-
dation recognized pursuant to the Ministerial
Decree dated 11th February, 1952 published in
the Official Gazette no. 97 of 24th April, 1952
and registered in the Register of Corporate Bo-
dies under no. 644, a foundation also having the
status of a non-Governmental Organisation rec-
ognised as qualified for cooperation with under-

ATTO COSTITUTIVO DI ASSOCIAZIONE

N. 49741 di repertorio N. 8.248 di raccolta

REPUBBLICA ITALIANA

L'anno 2006 duemilasei il giorno 13 tredici del
mese di dicembre,

in Milano, nel mio studio in via L. Manara n.1,
innanzi a me dr. PAOLO DE CARLI Notaio in
Milano, iscritto presso il Collegio Notarile di Mi-
lano, sono personalmente comparsi i signori:

= BAZZARI mons. ANGELO nato a Pecorara
(PC) il 28 febbraio 1943, domiciliato per la cari-
ca in Milano (MI), in Piazzale Morandi n. 6 il
quale interviene nella sua qualità di Presidente
del Consiglio di Amministrazione in rappresen-
tanza della FONDAZIONE DON CARLO
GNOCCHI - ONLUS con sede in Milano (MI),
piazzale Morandi n. 6, con il numero
04793650583 di codice fiscale, fondazione rico-
nosciuta a seguito del decreto ministeriale 11
febbraio 1952 pubblicato sulla Gazzetta Ufficiale
n. 97 del 24 aprile 1952 e iscritta presso il Re-
gistro delle Persone Giuridiche al n. 644, fonda-
zione avente anche lo status di Organizzazione
Non Governativa riconosciuta idonea alla coope-
razione con i Paesi in via di sviluppo con Decre-

developed countries by the Decree no. 2001/337/001224/2 of the Ministry of Foreign Affairs dated 15th March, 2001, Mons. Bazzari being provided with the necessary powers granted by virtue of the Board of Directors' resolution dated 19th December, 2005, an authenticated abstract of which is attached hereto under the letter B)

= NICOLE PENN-SYMONS born in Torquay (Great Britain) on 11th July, 1947, domiciled in order to the charge at the Foundation offices, who takes part in her capacity as Chief Executive on behalf of and representing the DISABLED LIVING FOUNDATION with registered offices in 380-384 Harrow Road [5738.10152] 30 Finsbury Square, London, Great Britain (EE) registered as a Private Limited Company in the Cardiff Company Register on 2nd August, 1984 under the number 1837993, provided with the powers referred to in the Board of Directors'

solution dated [22nd June] 2006, for which the content has been declared authentic, provided with a translation, and authentication, (and, in view of the international agreements, for which the Apostille is not required,) and that document

to del Ministero degli Affari Esteri del 15 marzo 2001 n. 2001/337/001224/2, ed esso mons. Bazzari munito degli occorrenti poteri in forza della deliberazione del Consiglio di Amministrazione in data 19 dicembre 2005 che in estratto autentico si allega al presente atto sotto la lettera B).

= PENN-SYMONS NICOLE nata a Tórquay (Gran Bretagna) il giorno 11 luglio 1947, domiciliata per la carica presso la sede infra indicata della Fondazione, la quale interviene nella sua qualità di Direttore Generale per conto ed in rappresentanza della DISABLED LIVING FOUNDATION con sede in Gran Bretagna (EE), a Londra [2] 380-384 Harrow Road [85738.10152] 30 Finsbury Square, registrata come Private Limited Company al Companies Registration Office di Cardiff in data 2 agosto 1984 al numero 1837993, munita dei poteri di cui alla deliberazione del Consiglio di Amministrazione in data

[22 giugno] 2006 il cui contenuto risulta dall' attestazione autenticata

e munita di traduzione, per la quale attestazione, stanti gli accordi internazionali, non occorre la Apostille [5] si allega al presente atto sotto la lettera E).

is attached hereto under the letter E). -

= NIELS-ERIK MATHIASSEN born in Esbjerg (Denmark) on 28th October, 1954, domiciled for his office in Gregersensvej gate 38 DK- 2630 Taastrup Denmark who takes part in his capacity as Managing Director on behalf of and representing the HJAELPEMIDDELINSTITUTTET (in English: DANISH CENTER FOR ASSISTIVE TECHNOLOGY) with registered offices in Denmark (EE), at Taastrup, Gregersensvej gate 38, duly empowered pursuant to Board of Directors' resolution dated 11th September, 2006, as resulting from the written declaration, duly legalized and Apostilled, dated 21st September 2006 attached hereto as annex C) with its English translation.

= PETRA WINKELMANN born in Sondershausen (Germany) on 20th June, 1954, resident in 50677 Cologne, Ohmstrasse 2 Germany, who takes part in her capacity as attorney on behalf of and representing:

INSTITUT DER DEUTSCHEN WIRTSCHAFT KOLN with registered office in Germany (EE), in Cologne 50968 Gustav-Heinemann-Ufer 84-88, an association registered in the Register

= MATHIASSEN NIELS-ERIK nato a Esbjerg (Danimarca) il 28 ottobre 1954, domiciliato per la carica in Gregersensvej gate 38 DK- 2630 Taastrup Danimarca il quale interviene nella sua qualità di Managing Director per conto e in rappresentanza del HJAELPEMIDDELINSTITUTTET (in inglese: DANISH CENTER FOR ASSISTIVE TECHNOLOGY) con sede in Danimarca (EE), a Taastrup, Gregersensvej gate 38, munito dei poteri di cui alla deliberazione del Consiglio di Amministrazione in data 11 settembre 2006 di cui alla attestazione 15 settembre 2006 e 20 settembre 2006 con legalizzazione e Apostille del 21 settembre 2006 e con debita traduzione in inglese il tutto come da allegato C)

= WINKELMANN PETRA nata a Sondershausen (Germania) il 20 giugno 1954, residente in 50677 Colonia, Ohmstrasse 2 Germania, la quale interviene nella sua qualità di procuratrice per conto ed in rappresentanza del:

INSTITUT DER DEUTSCHEN WIRTSCHAFT KOLN con sede in Germania (EE), a Colonia 50968 Gustav-Heinemann-Ufer 84-88, associazione registrata al Registro delle Associazioni presso l'Amtsgericht di Colonia al n. VR5134,

[Signature]

of Associations at the Amtsgericht of Cologne under no. VR5134, registered with the Tax identification number [Revenue Office of South Cologne with the Inland Revenue code] 219/5883/0643, VAT number DE 123048759, provided with the necessary powers by virtue of the special power of attorney dated 1st August, 2006 record no. 1753 for 2006 authenticated by Dr. Georg Wochner Notary in Cologne, and by virtue of the power of attorney dated 1st July, 2005 authenticated by Dr. Haro Helms Notary in Bremen, record no. 61/ year 2006 and by Dr. Linnenbrink Notary in Dusseldorf, record no. 959/2006; the aforesaid powers of attorney provided with translation and for which, due to of the international agreements Apostille are not required, are attached hereto, the first in original copy and the second in authenticated copy, under the letter D)

Said Appearing Parties, of whose personal identity I, the Notary, am certain, request me to receive this deed for which the presence of witnesses is not requested either by the Appearing Parties or by me, the Notary, since not required by art. 48 of the Notary law.

registrata presso l'Ufficio delle Imposte di Colonia Sud con il n. 219/5883/0643 di codice fiscale, partita I.V.A.. n. DE 123048759, munita degli occorrenti poteri in forza di procura speciale in data 1 agosto 2006 n. 1753 = di repertorio per il 2006 in autentica dr. Georg Wochner notaio in Colonia, nonche' in forza della procura 1 luglio 2005 autenticata dal dr. Haro Helms Notaio in Brema n. 61/ anno 2006 di repertorio e dal dr. Linnenbrink Notaio in Dusseldorf N. 959/2006 di repertorio procure che munite di traduzione e per le quali, stanti gli accordi internazionali non occorre Apostille, si allegano la prima in originale la seconda in copia autentica al presente atto sotto la lettera D)

Detti intervenuti della cui identità personale io notaio sono certo mi richiedono di ricevere il presente atto per il quale non viene richiesta la presenza dei testi ne' dagli intervenuti ne' da me notaio, non ricorrendo alcuno dei casi di obbligatorietà previsti dall'art. 48 della legge sull'ordinamento del notariato. I signori Penn-Symons Nicole, Mathiassen Niels-Erik, e Winkelmann Petra dichiarano di non conoscere la lingua italiana ma di conoscere e usare quella inglese lin-

<p>Nicole Penn-Symons, Niels-Erik Mathiassen, and Petra Winkelmann declare that they do not know the Italian language but that they know and use English, a language known by me.</p>	<p>gua da me conosciuta.</p>
<p>Whereupon, they stipulate and agree as follows:</p>	<p>Dopo di che stipulano e convengono quanto segue:</p>
<p>1) The institutions represented by the Appearing Parties constitute and found an association under the name of</p>	<p>1) E' costituita tra gli enti rappresentati dagli intervenuti una associazione denominata EUROPEAN ASSISTIVE TECHNOLOGY INFORMATION NETWORK - EASTIN (nome abbreviato EASTIN)</p>
<p>EUROPEAN ASSISTIVE TECHNOLOGY INFORMATION NETWORK - EASTIN (abbreviated name EASTIN)</p>	<p>2) L'Associazione ha sede in Milano (MI) attualmente in piazzale Rodolfo Morandi n. 6.</p>
<p>2) The Association has its registered office in Milan (MI) currently in Piazzale Rodolfo Morandi, 6.</p>	<p>3) La Associazione ha durata illimitata.</p>
<p>3) The Association has an indefinite duration.</p>	<p>4) L'Associazione non ha scopo politico, né di lucro, ma persegue esclusivamente finalità di solidarietà sociale al fine di agevolare persone disabili, promuovendo la divulgazione di informazioni e conoscenze sulle tecnologie di ausilio tra le persone disabili ed ogni altra persona coinvolta nel settore dell'assistenza a questi ultimi.</p>
<p>4) The Association has neither political nor for-profit purposes, it exclusively pursues goals of social solidarity aimed at the empowerment of people with disabilities by promoting dissemination of information and knowledge on assistive technologies to persons with disabilities themselves and to any other persons involved in the disability field.</p>	<p>Lo scopo è quello meglio specificato nello Statuto sociale allegato al presente atto come detto nel successivo punto 5.</p>
<p>The purpose is more clearly specified in the Articles of Association attached hereto as mentioned.</p>	<p>5) La Associazione è retta, oltre che dalle norme portate da questo atto costitutivo, dallo statuto, che debitamente firmato dai costituiti e da me notaio, si allega al presente atto sotto la lettera</p>

ned in the subsequent point 5.

5) In addition to the regulations set forth in this deed of association, the association is governed by the Articles of Association which, duly signed by the Appearing parties and by me, the Notary, is attached hereto under the letter A) as an integral and substantial part thereof.

6) The membership fee for the first financial year until 31st December, 2007 is established as 2,500.00 Euro. The appearing parties have declared to have, before now, paid the amount to the Chairman of the Association as appointed herebelow.

7) The first financial year closes on 31st December, 2007.

8) The Association is managed in accordance with Article 16 of the Articles of Association. The founding institutes as represented above choose to proceed to appoint a one-man board: the President of the Association. He shall remain in office for three financial years. Also by way of exception to the statutory regulations, the Appearing parties appoint as President of the Association Mr.: Renzo Andrich born in Belluno (Italy) on 25th may 1955 and as Vicepresident Mr:

A) quale sua parte integrante e sostanziale.

6) La quota associativa per il primo esercizio si-no al 31 dicembre 2007 e' fissata in Euro 2.500,00. I presenti nella loro qualità dichiarano di avere prima d'ora provveduto al versamento della quota a mani del Presidente della Associazione come infra nominato.

7) Il primo esercizio sociale si chiude al 31 dicembre 2007.

8) L'Associazione è amministrata secondo quanto stabilisce l'articolo 16 dello Statuto. Gli enti fondatori come sopra rappresentati scelgono di far luogo alla nomina di un organo unipersonale: il Presidente dell'Associazione. Esso durera' in carica tre esercizi. Anche in deroga alle norme statutarie, gli intervenuti nominano quale Presidente dell'Associazione il signor: Renzo Andrich nato a Belluno (Italia) il 25 maggio 1955 e quale Vicepresidente il signor Niels -Erik Mathiassen.

Al Presidente dell'Associazione spettano i poteri quali risultano dall'art. 17 dello Statuto.

9) Quale Revisore ai sensi dell'art. 20 dello Statuto i soci fondatori designano e nominano il signor Romolo Lezza nato a Foggia il giorno 1 luglio 1942 che durera' in carica per il periodo di

Niels -Erik Mathiassen.

The President of the Association is empowered as provided by art. 17 of the Articles of Association . —

9) In accordance with art. 20 of the Articles of Association, the founder members designate and appoint Mr. Romolo Lezza born in Foggia (Italy) on 1 July 1942 as Auditor, who shall remain in charge for a period of three years.

10) The costs, duties and taxes of this deed, incidental and consequential thereto, shall be borne by the founder members in equal parts.

As requested, I the Notary, receive the present deed in its original format and its Italian translation carried out by myself, deed which I have read together with the attachments to the Appearing parties who, approving and confirming it, undersigne it together with me, the Notary, herebelow and in the margin of the other page.

tre anni.

10) Spese, imposte e tasse del presente atto, annessi e dipendenti, sono a carico dei soci fondatori in parti uguali.

E richiesto io notaio ho ricevuto il presente atto nel suo testo originale e nella sua traduzione in italiano da me eseguita e lo stesso viene pubblicato mediante lettura da me datane con gli allegati ai costituiti, che, approvandolo e confermando, si firmano con me notaio qui in calce e a margine dell' altro foglio.

1st Add: (13) 2nd Add: Milan

3rd Add: following 1st Cancel: 85738,
10152 and Add: London W92HU

1st Cancel: 22nd June and Add:

1st Aggiungeti: presso la sede
delle infraette Formolazione

2nd Cancellarsi: Londra 3rd Cau-
cellarsi: 85738, 10152 e Aggiungeti:

4th Cancellarsi:
Londra W92HU 5th Cancellarsi:

[Signature]

30th March 1st Add: Dansk Center
for Tekniske Hjælpmidler til
Rehabilitering og Undervisning
1st Add: at the 1st Cancel: with the Inland Re-
venue Code

Eight
written sidenotes have been
read-out by me, the Notary, to
the present persons and approved -
The present Deed is written by a
trustworthy person and by me,
the Notary, and is made-up of two
sheets written on seven faces and
part of the eighth

Ryle Boyer
Nicole Kym Lyons
Matt E Mathison
Peter W. Williamson
Paul Lee Dr.



22 giugno e Aggiornati: 30 marzo
1st Aggiornati: eche 1st Aggiornati:
Dansk Center for Tekniske Hjælpmi-
dler til Rehabilitering og Under-
visning

li
approvano sei postille lette da
me notaio alle persone presen-
ti approvate -
Il presente atto consta di due
fogli scritti da persone di
mia fiducia e da me
notaio su sette facciate e par-
te dell'ottava -

Ryle Boyer
Nicole Kym Lyons
Matt E Mathison
Peter W. Williamson
Paul Lee Dr.



Attachment A)
to Deed Record Number 49741/8248

ALLEGATO A) AL N. 49741/8248

DI REPERTORIO

ARTICLES OF ASSOCIATION

Name-Head Office-Duration

Article 1:
An Association named "European Assistive Technology Information Network - EASTIN", is hereby constituted and founded in accordance with Italian Law. The Association will also use the abbreviation: "EASTIN".

The principal office of the Association is located in Milan, Piazzale Rodolfo Morandi 6, Italy. Other offices may be established elsewhere in Italy and abroad.

The Association begins on 13th December 2006 and shall exist from this date until terminated as herein provided.

Aim

Article 2

The Association has neither political nor for-profit purposes, it exclusively pursues goals of social solidarity aimed at the empowerment of people with disabilities by promoting dissemination of information and knowledge on assistive technologies to persons with disabilities themselves and to any other persons involved in the disability field.

In particular, the Association has the following aims:

- to make freely available, through the Internet, information concerning assistive technologies products - hereinafter referred to also as "Assistive Technologies" - at the highest level of comprehensiveness and accuracy, as reasonably determined by each Partner in accordance with their business plan or charitable objectives. The term "Assistive Technologies" is meant to indicate any goods or service with technological content which is useful to compensate for certain functional limitations of people with disabilities in everyday life activities and in their involvement at work, in school, in social life and in recreational activities;

ALLEGATO A) AL N. 49741/8248

DI REPERTORIO

STATUTO

Denominazione – Sede - Durata

Articolo 1

E' costituita un'Associazione di diritto italiano denominata "European Assistive Technology Information Network - EASTIN". L'Associazione potrà utilizzare anche l'acronimo "EASTIN".

L'Associazione ha sede in Milano, Piazzale Rodolfo Morandi 6, Italia. Potranno essere istituite altrove, anche all'estero, sedi secondarie.

L'Associazione avrà durata indeterminata con decorrenza dal 13 dicembre 2006, salvo il suo scioglimento secondo quanto previsto dal presente Statuto.

Scopo

Articolo 2

L'Associazione non ha scopo politico, né di lucro, ma persegue esclusivamente finalità di solidarietà sociale al fine di agevolare persone disabili, promuovendo la divulgazione di informazioni e conoscenze sulle tecnologie di ausilio tra le persone disabili ed ogni altra persona coinvolta nel settore dell'assistenza a questi ultimi.

In particolare, l'Associazione ha i seguenti scopi:

- rendere disponibili, gratuitamente ed a mezzo Internet, informazioni - il più possibile accurate e complete, secondo quanto verrà determinato da ciascun Socio conformemente al proprio fine sociale - sui prodotti concernenti le tecnologie di ausilio, qui di seguito definite anche "Tecnologie di Ausilio". Con il termine "Tecnologie di Ausilio" si intende indicare qualsiasi bene o servizio a contenuto tecnologico utile a compençare determinate limitazioni funzionali di persone con disabilità nell'ambito dell'attività quotidiana e della partecipazione al lavoro, alla scuola, alla vita sociale ed alle attività ricreative;

[Signature]

- to develop collaboration and support know-how exchange among the Partners on information provision in the field of Assistive Technologies;
- to establish and run a technological platform – hereinafter referred to also as the “EASTIN Website” – which aggregates the data provided by the Partners to the Association from their databases, and is accessible in all Partners’ languages by means of the Internet;
- to co-ordinate harmonisation of the data structure and the information contents of the Partners’ databases with the purpose of maintaining and extending the potential to exchange and aggregate information, identify Assistive Technology products, map classified or labelled information and make links between information elements contained in the Partners’ databases;
- to support the Partners’ national activities of data collection and information dissemination on the Assistive Technologies, the use of the Partners’ Information Systems and the development of their contents and software. In order to improve the efficiency of the Partners’ activities in information gathering and publication, the Association may also develop new software, databases and services which may be complementary to the Partners’ databases but not in competition with them;
- to promote dissemination of awareness, knowledge and information on Assistive Technologies among people with disabilities, families and carers of people with disabilities, professionals in health, social and educational services, manufacturers and suppliers of Assistive Technologies products, and any other people interested in the field of Assistive Technologies;
- to support the participation to Bodies which have similar and complementary a/o connected aims to the ones of the Association and of the Partners;
- sviluppare la collaborazione e favorire lo scambio di know-how tra i Soci nel settore dell’informazione sulle Tecnologie di Ausilio;
- creare e gestire una piattaforma tecnologica - qui di seguito anche definita il “Website EASTIN” - che consenta l’interazione dei dati forniti all’Associazione dai Soci attraverso le rispettive banche dati e sia accessibile tramite Internet nelle lingue dei Soci;
- coordinare l’armonizzazione della struttura dei dati e dei contenuti delle banche dati dei Soci, con lo scopo di favorire e di ampliare lo scambio e la raccolta di informazioni, di identificare corrispondenze e creare collegamenti tra le informazioni delle banche dati di ciascun Socio;
- favorire le attività di raccolta dei dati e di divulgazione delle informazioni sulle Tecnologie di Ausilio condotte a livello nazionale dai Soci, nonché l’utilizzo dei sistemi informatici dei Soci e lo sviluppo dei relativi contenuti e software. Al fine di migliorare l’efficienza dell’attività di raccolta e pubblicazione di informazioni da parte dei Soci, l’Associazione potrà sviluppare nuovi software, creare banche dati e rendere servizi che siano complementari con le banche dati dei Soci ma non in concorrenza con queste;
- promuovere la divulgazione di conoscenze ed informazioni in materia di Tecnologie di Ausilio tra i disabili, le loro famiglie, gli operatori professionali della sanità e dell’assistenza socio-sanitaria, nonché tra gli operatori e della relativa industria e mercato, nonché ogni altra persona interessata al settore delle Tecnologie di Ausilio;
- favorire la partecipazione ad Enti i cui scopi siano affini, complementari e/o connessi a quelli dell’Associazione ed a quelli dei Soci;

- to carry out any financial transaction (whether of landed property, movable assets or intangible assets such as intellectual property rights) considered useful to the achievement of the Association's goals as, for instance, to ask for financial support from the European Union, the Countries, other Bodies, or from public and private Institutions;
- to carry out any other activity which is similar, complementary and ancillary to those listed above.

All of the activities indicated above will be carried out in accordance with every applicable law and regulation concerning the protection of copyright, trademarks and patents and protection of rights of privacy.

Membership

Article 3

The founding Partners of the Association are the following Bodies:

- Fondazione Don Carlo Gnocchi Onlus, with registered office in Milan, Piazzale Rodolfo Morandi 6, Italy, which takes part in the Association through the Information System on Assistive Technology SIVA;

- Institut der deutschen Wirtschaft Köln, with registered offices in Cologne and Berlin (Germany) and in Brussels (Belgium), which takes part in the Association through the Information System on Assistive Technology REHADAT;

- Danish Centre for Assistive Technology, with registered office in Taastrup (Denmark) which takes part in the Association through the Information System on Assistive Technology HMI-BASEN;

- Disabled Living Foundation, with registered office in London, United Kingdom, which takes part in the Association through the Information System on Assistive Technology DLF-DATA;

Article 4

- compiere tutte le operazioni finanziarie, mobiliari ed immobiliari, ritenute utili per il conseguimento dello scopo associativo quali, a mero titolo esemplificativo, richiedere sovvenzioni all'Unione Europea, agli Stati o ad altri Enti o Istituzioni pubbliche o private;

- eseguire ogni altra attività similare, complementare ed accessoria a quelle sopra elencate.

Tutte le attività sopra indicate saranno svolte nei limiti e nell'osservanza di ogni legge e norma applicabile, con particolare riguardo alle norme di tutela dei diritti di proprietà intellettuale ed industriale e di tutela della privacy.

Soci

Articolo 3

Sono Soci fondatori dell'Associazione i seguenti Enti:

- Fondazione Don Carlo Gnocchi Onlus, con sede legale in Milano, Piazzale Rodolfo Morandi 6, Italia, che partecipa all'Associazione mediante il sistema informativo sulle Tecnologie di Ausilio SIVA;

- Institut der deutschen Wirtschaft Köln, con sede in Colonia e Berlino (Germania) e Bruxelles (Belgio), che partecipa all'Associazione mediante il sistema informativo sulle Tecnologie di Ausilio REHADAT;

- Danish Centre for Assistive Technology, con sede in Taastrup (Danimarca) che partecipa all'Associazione mediante il sistema informativo sulle Tecnologie di Ausilio HMI-BASEN;

- Disabled Living Foundation, con sede in Londra, Regno Unito, che partecipa all'Associazione mediante il sistema informativo sulle Tecnologie di Ausilio DLF-DATA;

Articolo 4

bew

*D. M. P. - Presidente
D. M. P. - Vice Presidente
D. M. P. - Secretary
D. M. P. - Treasurer*

In the deed of the association ~~for for~~
~~the Institute of Rehabilitation~~
~~Research subsequently at the Act of~~
~~Accession~~ the founding partners are
and must be in possession of the
following requirements:

- they are Bodies which operate, without political a/o for-profit aims, in the field of services to people with disabilities;
- they represent in their own Country a reference body, at national level, in the field of the collection and publication of information concerning the Assistive Technologies and the relevant subject-matters;
- they are the owners a/o licensees of the database which each Partner, respectively, makes available to the Association;
- they have the rights to publish the data provided through the respective databases in the EASTIN Website;
- they are responsible for the contents of the data provided through the respective databases and published in the EASTIN Website;
- they are owners a/o licensees of the intellectual property rights of the software for the interaction of the respective databases with the EASTIN Website a/o they have the right to adapt such software to meet the requirements of the EASTIN Website.

Article 5

Each Partner, during its membership, irrevocably grants to the Association the non exclusive right to use, reproduce, adapt, translate and publish in the EASTIN Website the data made available to the Association.

Notwithstanding the above, the Partners shall remain free to use, reproduce, adapt, translate and publish the data contained in their respective databases without restraints.

All'atto della costituzione dell'Associazione ~~to, per l'Institute for Rehabilitation Research, all'atto dell'adesione~~ i Soci fondatori sono e devono essere in possesso dei seguenti requisiti:

- sono Enti che operano, senza finalità politiche e/o di lucro, nel campo dei servizi alle persone disabili; rappresentano, ognuno nel proprio Paese di appartenenza, un ente di riferimento a livello nazionale nel settore della raccolta e della divulgazione di informazioni in materia di Tecnologie di Ausilio e materie correlate;
- sono titolari e/o licenziatari delle banche dati che ciascun Socio, rispettivamente, mette a disposizione dell'Associazione;
- detengono il diritto di pubblicare nel Website EASTIN i dati forniti all'Associazione attraverso le rispettive banche dati;
- sono responsabili dei contenuti dei dati forniti attraverso le rispettive banche dati e pubblicati nel Website EASTIN;
- sono titolari e/o licenziatari dei diritti di proprietà intellettuale dei software per l'interazione delle rispettive banche dati con il Website EASTIN, e/o detengono il diritto di adattare tali software per l'interoperabilità con il Website EASTIN.

Articolo 5

Ciascun Socio concede irrevocabilmente all'Associazione, per tutto il periodo di permanenza in essa, il diritto non esclusivo di utilizzare, riprodurre, adattare, tradurre e pubblicare nel Website EASTIN i dati rispettivamente forniti.

In ogni caso, i Soci potranno liberamente utilizzare, riprodurre, adattare, tradurre e pubblicare i dati contenuti nelle rispettive banche dati senza limitazione alcuna.

The data made available to the Association by each Partner cannot be used a/o reproduced a/o adapted a/o translated by the other Partners and by the Association out of the EASTIN Website, without written permission by that Partner.

Article 6

Public or private bodies which have a registered office within the European Union and which, directly or through their subsidiaries, share similar aims with the ones of the founding Partners and of the Association, and which have the same capacities of the founding Partners, as described in Article 4 above, may join the Association as new partners.

The new partner shall also use technologies which are suitable for the interaction between its databases and the EASTIN Website and shall grant the compliance with the applicable laws of its Country concerning the intellectual property rights of the data and of the software which are made available to the Association.

The applicant shall undertake to fulfil all the requirements of this Article and shall irrevocably grant to the Association, for the period of its membership, the right to use, reproduce, adapt, translate and publish in the EASTIN Website the data made available to the Association.

The admission of the new partner is approved by the Assembly with the vote of three-quarters of its members.

The new Partner shall bear all the expenses incurred by the Association to allow the interaction with the EASTIN Website. To such end the Assembly shall determine the entrance fee to be paid by the new Partner.

Article 7

E' fatto in ogni caso divieto all'Associazione ed ai Soci di utilizzare e/o riprodurre e/o adattare e/o tradurre i dati messi a disposizione da un altro Socio al di fuori del Website EASTIN, senza il consenso scritto di tale Socio.

Articolo 6

Potranno entrare a far parte dell'Associazione, quali nuovi Soci, le persone giuridiche pubbliche o private con sede in un Paese membro dell'Unione Europea che, direttamente o attraverso una propria articolazione, persegano finalità comuni a quelle dei Soci fondatori e dell'Associazione e che presentino le medesime caratteristiche dei Soci fondatori così come individuate all'Art.4 che precede.

I nuovi Soci devono inoltre disporre di strumenti tecnologici idonei all'interazione della propria banca dati con il Website EASTIN e garantire il rispetto della normativa del Paese di appartenenza in relazione ai diritti di proprietà intellettuale dei dati e dei software messi a disposizione dell'Associazione.

Nella domanda di ammissione all'Associazione, il richiedente deve dichiarare di essere in possesso di tutti i requisiti di cui al presente Articolo e concedere irrevocabilmente all'Associazione, per tutto il periodo di permanenza in essa, il diritto di utilizzare, riprodurre, adattare, tradurre e pubblicare nel Website EASTIN i dati messi a disposizione dell'Associazione.

L'ammissione del nuovo Socio è deliberata dall'Assemblea dei Soci con il voto favorevole di tre quarti dei suoi membri.

Il nuovo Socio sarà tenuto a rimborsare i costi sostenuti dall'Associazione per permettere l'interoperabilità con il Website EASTIN. A tal fine l'Assemblea dei Soci determinerà la quota associativa di ingresso nell'Associazione che dovrà essere corrisposta dal nuovo Socio.

Articolo 7

The rules of this Articles of Association are mandatory for all the Partners as well as all the decisions of the Association's bodies.

In particular, with reference to the data made available to the Association, the Partners have to comply with the requirements of harmonisation and integration established by the Assembly. To such end the Assembly shall form and yearly update a technical instrument.

The Partners contribute to the Association's expenses by paying the membership fee established by the Assembly - and, initially, by the founding Partners.

The membership fee shall be paid by 31st January of each year.

Article 8

The Assembly can determine the exclusion of a Partner, with the vote of three-quarters of its members, in the following cases:

- breach of any of the requirements listed in Article 4 above;
- infringement of the intellectual property rights;
- failure of payment of the membership fee after two reminders.

The excluded Partner - or the Partner that for any reason, including its withdrawal, does not take further part in the Association - shall neither be entitled to recover its payments to the Association, nor to claim any right on the Association's assets.

Withdrawal

Article 9

The Partners can withdraw from the Association by written notice sent, by registered mail and anticipated via fax or e-mail, to the Association and to all the other Partners.

The withdrawal shall have effect as from the end of the fiscal year provided that it has been given with a notice of at least three months.

Software protection

Article 10

Tutti i Soci sono tenuti a rispettare le norme del presente Statuto e le deliberazioni assunte dagli organi dell'Associazione.

In particolare, in relazione ai dati resi disponibili all'Associazione, i Soci sono tenuti ad ottemperare ai requisiti di armonizzazione ed integrazione stabiliti dall'Assemblea dei Soci in un documento tecnico che verrà predisposto ed aggiornato annualmente.

I Soci concorrono alle spese dell'Associazione mediante il versamento della quota sociale fissata dall'Assemblea dei Soci e, per la prima volta, dai Soci fondatori.

Tale quota associativa dovrà essere versata entro il termine del 31 Gennaio di ogni anno.

Articolo 8

L'Assemblea dei Soci può procedere all'esclusione di un Socio, con il voto favorevole di tre quarti dei suoi membri, nei seguenti casi:

- venir meno anche di uno solo dei requisiti indicati all'Art.4 che precede;
- violazione dei diritti di proprietà intellettuale;
- mancato pagamento della quota associativa dopo due richiami.

Il Socio escluso o che per qualche motivo, ivi incluso il proprio recesso, cessi di appartenere all'Associazione, non potrà a nessun titolo ripetere i versamenti eseguiti, né vantare diritto alcuno sul patrimonio dell'Associazione stessa.

Recesso

Articolo 9

I Soci potranno recedere dall'Associazione dandone comunicazione scritta a questa ed a tutti gli altri Soci mediante spedizione di lettera raccomandata a.r. anticipata via telefax o posta elettronica.

La dichiarazione di recesso avrà effetto a decorrere dal termine dell'esercizio in corso a condizione che sia stata effettuata con un preavviso di almeno tre mesi.

Tutela del software

Articolo 10

The Partners shall remain holders of the intellectual property rights of each respective software, including any existing licenses. However, the Partners must freely grant to the Association the non exclusive license to use their software for the management of the EASTIN Website.

The Partners undertake to grant to the Association and to the other Partners the right of reproducing, adapting, transforming and making any other modification of the source code of each software in order to obtain the necessary information to achieve the interaction among the software within the EASTIN Website.

Without the express authorisation by the granting Partner, it is forbidden for the Association and the other Partners to use, reproduce, adapt, transform and modify the source code for different purposes than those mentioned in the paragraph above.

The ownership of new a/o different versions a/o updating of software created for the Association's purposes either by the Partners or with the co-operation of all or some of them, or with the co-operation of those latter and of the Association, shall belong to the author or shall be shared with all the co-authors, according to the relevant applicable laws. However, the so created software shall be made available to the Association for its purposes.

Association's Bodies

Article 11

The Association's Bodies are:

- the Assembly of the Partners;
- the President of the Association;
- the Board of Directors;
- the Auditor.

The offices held within the Association shall not be paid. The reimbursement of the expenses borne by the Partners and by the Association's Bodies on behalf of the Association in the fulfilment of the social duties shall be determined by the Assembly.

I Soci rimarranno titolari dei diritti di proprietà intellettuale dei rispettivi software, ivi inclusa qualsivoglia licenza d'uso in essere. E' in ogni caso fatto obbligo ai Soci di concedere gratuitamente all'Associazione la licenza non esclusiva di utilizzare i software diretti alla gestione del Website EASTIN.

Inoltre, i Soci si impegnano a concedere all'Associazione ed agli altri Soci il diritto di riprodurre, adattare, trasformare ed effettuare ogni altra modifica del codice sorgente di ciascun software per ottenere le informazioni necessarie al fine di conseguire l'interoperabilità tra i software all'interno del Website EASTIN.

E' fatto in ogni caso divieto all'Associazione ed ai Soci di utilizzare, riprodurre, adattare, trasformare e, comunque, modificare il codice sorgente così concesso per scopi diversi da quelli indicati al capoverso che precede, salva espressa autorizzazione del Socio concedente.

La titolarità di nuove e/o diverse versioni e/o aggiornamenti di software elaborate per i fini dell'Associazione dai Soci con il contributo di tutti o di alcuni di essi, o con il contributo dei Soci e dell'Associazione, spetterà all'autore o spetterà in comune a tutti i coautori, conformemente alla normativa applicabile in materia. Tuttavia, i software così elaborati saranno messi a disposizione dell'Associazione per il perseguimento dei suoi scopi.

Organi dell'Associazione

Articolo 11

Sono Organi dell'Associazione:

- l'Assemblea dei Soci;
- il Presidente dell'Associazione;
- il Consiglio Direttivo;
- il Revisore.

Nessuna carica sociale è retribuita. L'Assemblea dei Soci può prevedere il rimborso delle spese sostenute dai Soci e dagli organi sociali in nome e per conto dell'Associazione nell'adempimento delle funzioni sociali.

The Assembly of the Partners

The Assembly of the Partners resolves upon the policy of the Association and takes all the necessary resolutions to promote its aims and to ensure its accurate management.

Only the Partners that duly paid the membership fee and that are registered in the Partners' book at least thirty days before the date of the meeting shall take part in the Assembly.

Each Partner is entitled to one vote. The voting rights may also be exercised by proxy. The proxy shall be granted in writing to another Partner, but each Partner cannot have more than two proxies.

Article 13

The Partners shall meet at least twice per year for the approval of the Association's budget and final balance.

The President of the Association – and, in his/her absence, the Vice-President – shall call the Assembly when he/she deems it appropriate or when he/she is requested to do so in writing by at least 10% of the Partners who shall indicate the reasons for their request.

The notice of call shall indicate the date, hour and place of first and second call, and it shall include a brief indication of the topics to be discussed.

The notice of call must be sent to the Partners, by registered mail anticipated by fax or e-mail, or by any other means that guarantees that the notification is received, at least twenty days before the date of the meeting. Written notice of the meeting shall also to be published in the restricted area in the EASTIN Website.

In case of urgency, the notice of call may be sent at least five days prior to the day of the meeting by telegram or by e-mail whose receipt is confirmed by fax.

Assemblea dei Soci

Articolo 12

L'Assemblea dei Soci delibera le scelte di indirizzo dell'Associazione ed adotta tutte le decisioni necessarie per la promozione degli scopi sociali e per assicurare una corretta gestione.

Hanno diritto di intervenire all'Assemblea tutti i Soci in regola con i pagamenti della quota sociale e che risultino iscritti nel libro dei Soci almeno trenta giorni prima della data fissata per la convocazione.

Ogni Socio dispone di un voto e può partecipare all'Assemblea direttamente o mediante delega scritta rilasciata ad un altro Socio. Ciascun Socio non potrà essere portatore di più di due deleghe.

Articolo 13

L'Assemblea dei Soci si riunisce almeno due volte l'anno per l'approvazione dei bilanci preventivo e consuntivo dell'Associazione.

Il Presidente dell'Associazione ed, in sua assenza, il Vice Presidente, convoca l'Assemblea dei Soci quando lo ritiene necessario o quando gliene è fatta richiesta motivata per iscritto da almeno il 10% dei Soci.

L'avviso di convocazione dovrà contenere l'indicazione della data, dell'ora e del luogo della prima e dell'eventuale seconda convocazione, nonché dell'ordine del giorno.

L'avviso di convocazione dovrà essere trasmesso ai Soci mediante lettera, spedita con raccomandata a.r. o con altri mezzi aventi efficacia equipollente, anticipata via telefax o posta elettronica, almeno venti giorni prima della data della riunione. L'avviso di convocazione dell'Assemblea dovrà essere in ogni caso pubblicato nell'area riservata del Website EASTIN.

In caso d'urgenza la convocazione potrà avvenire tramite telegramma o messaggio di posta elettronica la cui ricezione venga confermata via telefax, spedito almeno cinque giorni prima del giorno fissato per la riunione.

However, the Assembly shall be held valid, even if not called, when all the Partners take part in it.

The Assembly may meet at the Association's principal office or in any other place, in Italy and abroad, but within the European Union. The Partners may participate to the meetings also through the use of video or audio conferences or similar communications means, provided that all the members participating to such meeting can hear one another.

Article 14

At the opening of each session, the Assembly appoints, among its members, a Chairman and a Secretary who shall sign the minutes of the meeting.

The Assembly is validly constituted at the first call when all the Partners are present or are validly represented by proxy. At the second call, the Assembly is validly constituted when at least three-quarters of the Partners are present.

If the Assembly is validly constituted, resolutions are passed with the affirmative vote of three-quarters of the Partners which are present or are duly represented by proxy:

Further, in case one or more Partners are interested in taking part in a call for proposals for the purpose of obtaining financial support a/o aid from the European Union, the Countries, other Bodies, or from public or private Institutions, the resolution concerning the participation of the Association in such calls shall be passed, also at the second call, with the affirmative vote of all the Partners.

The Partners shall be informed of the acts of the Assembly by means of a written message sent by e-mail or fax. Copy of the Minutes of the Assembly shall be at the disposal of all the Partners in the restricted area of the EASTIN Website.

Article 15

The Assembly has the following duties:

In ogni caso l'Assemblea sarà valida, anche se non convocata, quando vi intervengano tutti i Soci.

L'Assemblea si riunisce presso la sede sociale dell'Associazione o in ogni altro luogo, in Italia o all'Ester, purché all'interno dell'Unione Europea. I Soci possono partecipare all'Assemblea anche mediante sistemi di video o audio conferenza, o altri strumenti di comunicazione, a condizione che tutti i membri che partecipano all'Assemblea siano in grado di comunicare l'uno con l'altro.

Articolo 14

All'apertura di ogni seduta, l'Assemblea elegge tra i suoi membri un Presidente ed un Segretario che dovranno sottoscrivere il verbale della riunione.

L'Assemblea è validamente costituita in prima convocazione quando sia presente o sia validamente rappresentata la totalità dei Soci. In seconda convocazione l'Assemblea è validamente costituita quando siano presenti almeno tre quarti dei Soci.

L'Assemblea delibera con il voto favorevole di tre quarti dei Soci presenti o validamente rappresentati.

Ove sussista l'interesse di uno o più Soci a partecipare a bandi per l'ottenimento di contributi e/o sovvenzioni da parte dell'Unione Europea, degli Stati o di altri Enti o Istituzioni pubbliche o private, la partecipazione dell'Associazione a siffatti bandi andrà deliberata dall'Assemblea dei Soci, anche in seconda convocazione, all'unanimità dei voti.

Alle deliberazioni assembleari deve essere data pubblicità mediante comunicazione inviata, anche per posta elettronica o telefax, ai Soci. Copia del verbale delle sedute sarà messo a disposizione di tutti i Soci mediante pubblicazione nell'area riservata del Website EASTIN.

Articolo 15

L'Assemblea dei Soci ha i seguenti compiti:

- Polo
Ufficio Finanziario*
- Presidente
Nel Consiglio Direttivo*
- Presidente
Nel Consiglio Direttivo*
- to establish the general directives of the Association's activity;
 - to appoint and remove the President, the Vice-President and the members of the Board of Directors;
 - to appoint and remove the Auditor;
 - to approve, by January 31st, the budget and, by June 30th, the annual accounts of the Association;
 - to establish the amount of the annual membership fee;
 - to accept any donations and bequests determining their allocation;
 - to undertake any resolution of extraordinary administration;
 - to make any amendment to this Articles of Association;
 - to approve the admittance of a new partner or the exclusion of a Partner;
 - to establish the winding up of the Association and the allocation of its assets;
 - to establish if the Association shall take part in a call for proposals for the purpose of obtaining financial support a/o aid;
 - to undertake any legal action against the President, any member of the Board of Directors, the Auditor.

Administration of the Association

Article 16

The Association shall be administered, alternatively according to the resolution of the Assembly, by a sole administrator (the President of the Association), or by a Board of Directors. The Board of Directors is composed of three members including the President of the Association.

The President and the members of the Board of Directors are appointed by the Assembly - and, initially, by the founding Partners.

The President and the members of the Board of Directors shall serve for three years and can be re-appointed.

The Assembly - and, initially, the founding Partners – also appoints the Vice-President,

- determinare le direttive di massima dell'attività associativa;
 - nominare e revocare il Presidente dell'Associazione, il Vice-Presidente ed i membri del Consiglio Direttivo;
 - designare e revocare il Revisore;
 - approvare il bilancio preventivo, entro il 31 Gennaio, ed il bilancio consuntivo, entro il 30 Giugno;
 - determinare gli importi delle quote annuali a carico dei Soci;
 - accettare eventuali donazioni e lasciti determinandone la destinazione;
 - adottare ogni risoluzione di amministrazione straordinaria;
-
- apportare ogni modifica allo Statuto;
 - deliberare l'ammissione di un nuovo socio o l'esclusione del Socio;
 - deliberare lo scioglimento dell'Associazione e la devoluzione del patrimonio della stessa;
 - deliberare la partecipazione dell'Associazione a bandi per l'ottenimento di contributi e/o sovvenzioni;
 - deliberare ogni azione legale da promuovere nei confronti del Presidente, di ogni membro del Consiglio Direttivo e del Revisore.

Amministrazione dell'Associazione

Articolo 16

L'Associazione può essere amministrata, alternativamente a seconda delle determinazioni dell'Assemblea dei Soci, da un organo unipersonale, il Presidente dell'Associazione, o pluripersonale, il Consiglio Direttivo.

Il Consiglio Direttivo è composto di tre membri tra cui il Presidente dell'Associazione.

Il Presidente ed i membri del Consiglio Direttivo sono designati dall'Assemblea dei Soci e, per la prima volta, dai Soci fondatori.

who shall serve for three years, and who shall replace the President in case of his/her absence or temporary disability.

Article 17

To the managing body are granted the general powers of ordinary administration, including, but not limited to, any resolution it considers appropriate to fulfil and achieve the goals of the Association, only excluding the resolutions which are reserved to the Assembly by the law and by this Articles of Association.

In particular, the managing body has the following duties:

- to draft the documents to be submitted to the Assembly;
- to develop the proposals for the management of the Association;
- to draft the budget detailing the estimate of the expenses and of the revenues of the following year;
- to draft the final accounts detailing the expenses and the revenues of the year;
- to draft the requests for financial support.

The resolutions of the managing body shall be made available to all the Partners in the restricted area of the EASTIN Website.

The President of the Association

Article 18

The President represents the Association before any third parties and before the Courts.

The President has the authority to act on behalf of the Association and to sign any relevant instrument.

In case the Association is managed by a Board of Directors, the President calls it and presides over it.

Board of Directors

Article 19

L'Assemblea dei Soci - e, per la prima volta, i Soci fondatori - elegge anche il Vicepresidente, che dura in carica tre esercizi e che subentra nelle funzioni del Presidente in caso di assenza o di impedimento temporaneo di quest'ultimo.

Articolo 17

L'organo amministrativo è investito dei poteri generali per l'amministrazione ordinaria dell'Associazione, e può quindi compiere tutti gli atti che ritenga opportuni per l'attuazione ed il raggiungimento degli scopi associativi, esclusi soltanto quelli che la legge e lo Statuto riservano all'Assemblea dei Soci.

In particolare competono all'organo amministrativo i seguenti compiti:

- la predisposizione degli atti da sottoporre all'Assemblea dei Soci;
- la formalizzazione delle proposte per la gestione dell'Associazione; l'elaborazione del bilancio preventivo che deve contenere, suddivise in singole voci, le previsioni delle spese e delle entrate relative all'esercizio successivo;
- l'elaborazione del bilancio consuntivo che deve contenere le singole voci di spesa e di entrata relative al periodo di un anno;
- la predisposizione delle domande per la concessione di sovvenzioni.

Le deliberazioni dell'organo amministrativo devono essere messe a disposizione di tutti i Soci mediante pubblicazione nell'area riservata del Website EASTIN.

Presidente dell'Associazione

Articolo 18

Il Presidente ha la rappresentanza dell'Associazione di fronte ai terzi ed in giudizio e sottoscrive tutti gli atti dell'Associazione.

Nell'ipotesi in cui l'Associazione sia amministrata dal Consiglio Direttivo, il Presidente lo convoca e lo presiede.

Consiglio Direttivo

Articolo 19

The Board of Directors meets at the Association's principal office, or at the Partners' headquarters, or via telephone or video conferences, and it is validly established when all the members take part in it.

The Board of Directors is called by the President of the Association whenever he/she deems it necessary, or when it is required by a Member of the Board or by at least two Partners.

The Auditor

Article 20

The Auditor is appointed by the Assembly - and, initially, by the founding Partners. However, the President, the Vice-President, or any member of the Board of Directors cannot be appointed as Auditor.

The Auditor periodically checks the formal and substantial accuracy and consistency of the accounts with the applicable laws, and drafts the reports to be attached to the budget and to the final accounts.

The Auditor shall serve for three years and can be re-appointed.

Property and financial transactions

Article 21

The Association's financial resources shall consist of:

- the membership fees;
- any financial support from the European Union, from the Countries, from other Bodies, or from public and private Institutions;
- any sum received by the Association;
- donations and bequests;
- reimbursements;
- returns from residual commercial and productive activities.

Donations, bequests and payments in financial support are accepted by the Assembly which determines the allocation of the funds in accordance with the Association's statutory purposes.

The fiscal year runs from 1st January to 31st December of each year.

Il Consiglio Direttivo si riunisce presso la sede dell'Associazione, o presso la sede dei Soci, o con modalità di audio o video conferenza, ed è validamente costituito con la presenza di tutti i membri.

Il Consiglio Direttivo è convocato dal Presidente dell'Associazione ogni qualvolta lo stesso lo ritenga necessario, oppure quando ne faccia richiesta scritta un Consigliere o almeno due Soci.

Organo Revisore

Articolo 20

Il Revisore è designato dall'Assemblea dei Soci, e per la prima volta dai Soci fondatori. E' fatto espresso divieto che tale carica sia rivestita dal Presidente, dal Vice-Presidente, o dai membri del Consiglio Direttivo.

Il Revisore verifica periodicamente la regolarità formale e sostanziale della contabilità rispetto alla normativa applicabile e redige apposita relazione da allegare ai bilanci preventivo e consuntivo.

Il Revisore dura in carica tre anni ed è rieleggibile.

Patrimonio ed esercizi finanziari

Articolo 21

Le risorse economiche dell'Associazione sono costituite da:

- i proventi delle quote associative;
- i contributi e/o le sovvenzioni da parte dell'Unione Europea, degli Stati o altri Enti o Istituzioni pubbliche o private;
- le erogazioni elargite a qualunque titolo a favore dell'Associazione;
- donazioni e lasciti;
- rimborsi;
- attività marginali di carattere commerciale e produttivo.

Le donazioni, i lasciti e le sovvenzioni sono accettati dall'Assemblea dei Soci che delibera sull'utilizzazione degli stessi in armonia con le finalità statutarie.

L'esercizio finanziario decorre dal 1 gennaio al 31 dicembre di ogni anno.

The managing body of the Association shall draft the budget, by December of each year, and the final accounts, by May of each year, to be submitted to the Assembly for their approval.

The budget and the final accounts shall be made available to the Partners at the Association's principal office and by publication in the restricted area of the EASTIN Website at least twenty days before the date of the first call of the Assembly.

Winding up

Article 22

In case of winding up, the Assembly shall determine the allocation of the Association's assets.

L'organo amministrativo deve redigere, entro il mese di Dicembre, il bilancio preventivo ed, entro il mese di Maggio, il bilancio consuntivo, da sottoporre all'Assemblea dei Soci per l'approvazione.

Il bilancio preventivo e quello consuntivo devono essere messi a disposizione dei Soci, mediante deposito presso la sede dell'Associazione e la pubblicazione nell'area riservata del Website EASTIN, almeno venti giorni prima della data della prima convocazione dell'Assemblea dei Soci.

Scioglimento

Articolo 22

In caso di scioglimento, l'Assemblea dei Soci determina la destinazione del patrimonio dell'Associazione.

*I^t cancel the signed words
from "(o)" to "Act of Acces.
Sizy)"*

*I^t cancellarsi le parole
interlineate da "(o" a "all'atto
dell'adesione)"*

fidejúpte

Postille

approved —

approvata

Read, approved and
undersigned —

Letto, approvato e sal-
toscritto

13th. December 2006

Milano (Italy) 17/3
dicembre 2006

in Milan (Italy)

R. de Souza
Nicole Pepe Symonow
David Ellithorpe

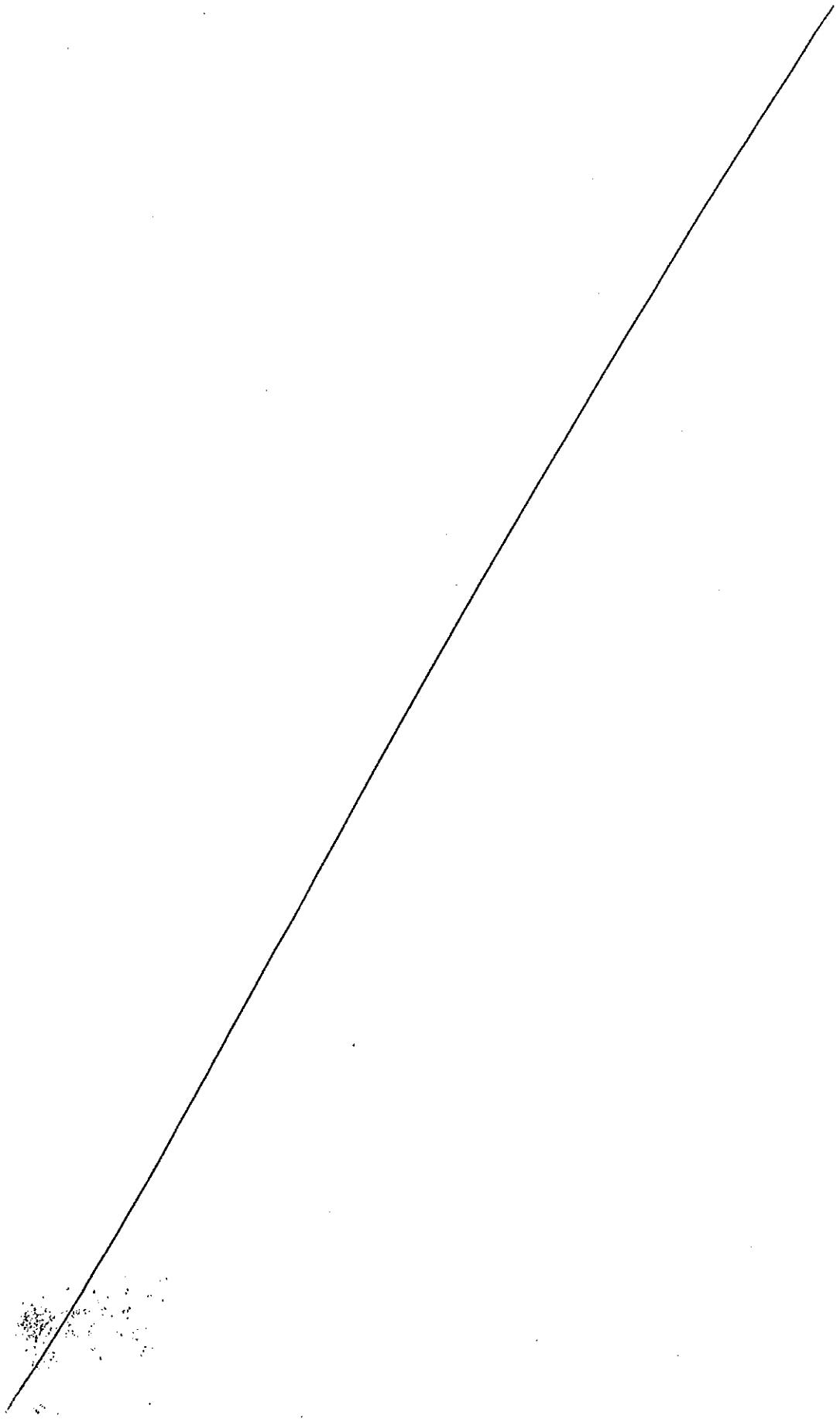
R. de Souza
Nicole Pepe Symonow
David Ellithorpe
Peter W. K. Polycarpo

Pasquale De...
Pavellente De...



me





ALLEGATO B) DEL N. 49741 Ditta ALESSANDRA BRAMBILLA
NOTAIO IN MILANO
DI REPERTORIO 8248 20121 MILANO - Via dei Bossi, 3
Tel. 02/86 46 20 08 - 86 46 06 95
Fax 02/86 93 486

Attachment B)
to Deed Record Number 49741/
8248

ESTRATTO DEL VERBALE DEL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE DELLA
FONDAZIONE DON CARLO GNOCCHI – ONLUS
DEL GIORNO 19 DICEMBRE 2005

Oggi 19 dicembre 2005 alle ore 12.00 presso la sala Consiglio del Centro "S. Maria Nascente" di Via Capecelatro 66, a seguito di regolare avviso di convocazione 13/12/05, si è riunito il Consiglio di Amministrazione della Fondazione Don Carlo Gnocchi – ONLUS, per discutere e deliberare sul seguente Ordine del Giorno:

OMISSIS

6. Determinazioni in merito alla costituenti Associazione EASTIN e nomina di delegato alla rappresentanza della Fondazione in seno all'Associazione stessa;

OMISSIS

Sono presenti i membri del Consiglio: Mons. Angelo Bazzari, Dott. Giovanni Cucchiani, Prof. Angelo Caloia e Prof. Giorgio Pastori.

E' pure presente il Direttore Generale Dott. Silvio Riboldazzi.

Funge da Segretario l'Avv. Bassano Baroni.

Sono pure presenti i Sindaci Prof. Felice Martinelli e Dott. Raffaele Valletta. Assente giustificato il Dott. Gian Mario Colombo.

Viene data lettura del verbale della seduta del 14/11/2005, che viene approvato all'unanimità.

Si passa alla trattazione dell'Ordine del Giorno.

OMISSIS

6. Determinazioni in merito alla costituenti Associazione EASTIN e nomina di delegato alla rappresentanza della Fondazione in seno all'Associazione stessa

Il Consiglio,

premesso

- che il 30 novembre si è chiuso il progetto europeo EASTIN, del quale la Fondazione Don Gnocchi è capofila. Il progetto ha coinvolto le principali realtà attive nel settore degli ausili a livello europeo:

REHADAT - Institut der Deutschen Wirtschaft Koeln - Germania

HMI - Danish Centre for Technical Aids for Rehabilitation and Education- Danimarca

DLF DATA - Disabled Living Foundation – Regno Unito

IRV - Institute for Rehabilitation Research - Stichting Wetenschappelijk Onderzoek

Revalidatie (Olanda)

CEAPAT - Centro Estatal de Autonomia Personal y Ayudas Técnicas (Spagna)

- che per il mantenimento a regime e i per futuri sviluppi della rete europea EASTIN, i partner hanno individuato quale soluzione più appropriata la creazione di un'Associazione europea, la cui si allega la proposta definitiva di statuto in lingua inglese e in lingua italiana, stesa con la consulenza dello Studio Legale Mclaw di Milano;
- che si è concordato che l'associazione avrà sede in Italia e sarà quindi di diritto italiano.

La quota 2006 di partecipazione all'Associazione sarà di 2.500,00 euro. Per la gestione tecnica della piattaforma informatica e per le operazioni amministrative connesse alla gestione dell'associazione, l'Associazione stipulerà un apposito contratto con la Don Gnocchi Sistemi srl, che fungerà da service provider e che ha già collaborato alla realizzazione tecnologica del progetto;

- che la partecipazione della Fondazione all'istituenda Associazione appare particolarmente opportuna in relazione alla tradizionale attività svolta nel settore della catalogazione e valutazione degli ausili per disabili;

atteso che attraverso l'associazione risulterà possibile addivenire all'acquisizione ed all'integrazione dei dati già posseduti con gli elementi disponibili presso le consimiliari strutture presenti in alcuni paesi europei;

considerato che lo schema di statuto all'uopo predisposto presenta soluzioni idonee a voti unanimi

delibera

- 1) di autorizzare l'adesione della Fondazione alla istituenda Associazione EASTIN;
- 2) di approvare lo schema di statuto in atti;
- 3) di delegare al Presidente ogni potere per intervenire all'atto costitutivo della Associazione e per ogni adempimento consequenziale e connesso ivi compresi i poteri per l'eventuale introduzione di varianti o clausole allo Statuto e per la designazione del rappresentante della Fondazione in seno agli organismi dell'Associazione.

OMISSIONIS

Null'altro essendovi a deliberare, la seduta è tolta alle ore 15.00.

IL PRESIDENTE

(F.to Mons. Angelo Bazzari)

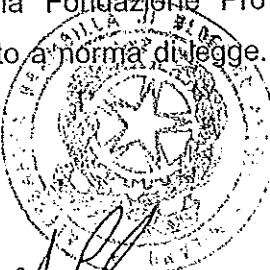
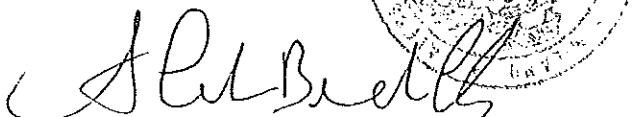
IL SEGRETARIO

(F.to Avv. Bassano Baroni)

N° 8.977 di Repertorio

Copia per estratto conforme nelle parti che vi corrispondono al libro verbali del Consiglio di Amministrazione della Fondazione Don Carlo Gnocchi – Onlus (già Fondazione Pro Juventute Don Carlo Gnocchi), libro numerato, bollato, vidimato e tenuto a norma di legge.
Le parti omesse non modificano né contraddicono quanto sopra riportato.

Milano, 23 VENTITRE NOVEMBRE 2006 DUEMILASEI



Attachment C
to Deed Record Number 49741
8248

[Traduzione dal danese in italiano]

ALLEGATO C DEL N. 49741/8248
DI REPERTORIO

A chi di spettanza

HJÆLPEMIDDELINSTITUTTET

Oggetto: Sottoscrizione dell'atto costitutivo della Eastin Association.

Centro Danese di Tecnologia assistiva

Si certifica che il Centro danese di Tecnologia Assistiva in un momento successivo intende firmare l'atto costitutivo della Eastin Association.

Gregersensvej 38
2630 Taastrup
Danmark

Si conferisce all'amministratore Niels-Erik Mathiassen il potere di firmare l'atto d'adesione alla Eastin Association.

11 settembre 2006

Centro danese di Tecnologia Assistiva

Data: 20 settembre 2006

Data: 15 settembre 2006

(firma)

Niels-Erik Mathiassen
Amministratore

(firma)

Otto Herskind Jørgensen
Presidente del Consiglio di
amministrazione

Telefono: +45 4399 33 22

Fax: +45 4352 7072

Email: hmi@hmi.dk

C. bancario: 3129 3329024911

C. in euro 3129 3627761216

P.IVA e C.F. 62 41 1813



fees

Tribunale di Vejle

60200-00384/2006-261875/jyp

Si certifica che il signor **Otto Herskind Jørgensen** in data odierna nel mio ufficio e alla mia presenza ha apposto la sua firma sull'atto che precede. Il documento non recava segni evidenti di correzioni o integrazioni.

Il signor Otto Herskind Jørgensen ha comprovato la sua identità personale mediante esibizione della sua patente di guida.

Il Tribunale di Vejle, 15.09.2006
f.to Christian Pedersen
notaio pubblico

[Timbro della Direzione Generale della Magistratura per la legalizzazione della firma del notaio]

[Timbro del Ministero degli Affari Esteri per la legalizzazione della firma della Direzione Generale della Magistratura.)

Tribunale di Taastrup

490/2006 – lb.nr. 331841

Si certifica che il signor **Niels-Erik Mathiassen** in data odierna nel mio ufficio e alla mia presenza ha apposto la sua firma sull'atto che precede. Il documento non recava segni evidenti di correzioni o integrazioni.

Il signor **Niels-Erik Mathiassen** ha comprovato la sua identità personale mediante esibizione della sua patente di guida.

Il Tribunale di Taastrup, 20.09.2006

f.to Kirsten Sodamann

notaio pubblico

[Timbro della Direzione Generale della Magistratura per la legalizzazione della firma del notaio]

[Timbro del Ministero degli Affari Esteri per la legalizzazione della firma della Direzione Generale della Magistratura.)



La sottoscritta traduttrice Charlotte Langkilde certifica che il testo
che precede è una traduzione esatta e fedele in danese dei
documento redatto in lingua inglese.

Copenaghen, il 26 settembre 2006

f.to Charlotte Langkilde
Traduttrice ufficiale
autorizzata per la lingua inglese

Retten i Tåstrup

490/2006 – lb.nr. 331841

Det bekræftes herved, at **hr. Niels-Erik Mathiassen** i dag på notarialkontoret i min nærværelse har underskrevet foranst  ende dokument. Dokumentet indeholdt ingen påfaldende rettelser eller tilføjelser.

Hr. Niels-Erik Mathiassen godtgjorde sin identitet ved fremvisning af kørekort.

Retten i T  stru, 20.09.2006

underskrevet Kirsten Sodemann

notarius publikus

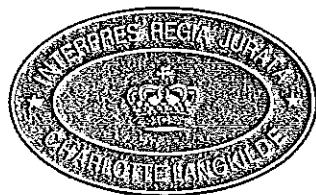
[Domstolsstyrelsens Legalisering]

[Udenrigsministeriets legalisering]

Kelle'

Undertegnede oversætter Charlotte Langkilde bekræfter herved, at foranstående oversættelse er en fuldstændig og nøjagtig gengivelse af det vedhæftede dokument på det engelske sprog.

København, den 26. september 2006



Charlotte Langkilde

Charlotte Langkilde
Statsautoriseret oversætter i engelsk

This is to certify that the foregoing signature is that of

Charlotte Langkilde

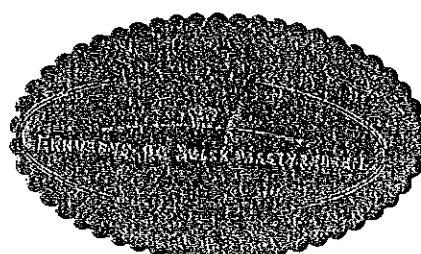
duly authorized translator and Interpreter of the
English language.

DANISH COMMERCE AND COMPANIES AGENCY

Copenhagen, 27 SEP. 2006

On behalf of the Director
By Order

Necip Kara
Necip Kara



[Oversættelse fra engelsk til dansk]

Til rette vedkommende

HJÆLPEMIDDELINSTITUTTET

Vedr.: Underskrivelse af stiftelsesoverenskomst for Eastin Association.

The Danich Centre for Assistive Technology

Vi erklærer herved, at Hjælpemiddelinstituttet på et senere tidspunkt agter at underskrive stiftelsesoverenskomsten for Eastin Association.

Gregersensvej 38
2630 Taastrup
Danmark

Direktør Niels-Erik Mathiassen bemyndiges hermed til at skrive under på medlemskab af Eastin Association.

11. September 2006

Hjælpemiddelinstituttet

Dato: 20. september 2006

Dato: 15. september 2006

(underskrift)

(underskrift)

Niels-Erik Mathiassen
Direktør

Otto Herskind Jørgensen
Bestyrelsesformand

Telefon: +45 4399 33 22

Fax: +45 4352 7072

Email: hmi@hmi.dk

Bankkonto: 3129 3329024911

Eurokonto 3129 3627761216

SE-nr 62 41 1813



Retten i Vejle

60200-00384/2006-261875/jyp

Det bekræftes herved, at **Otto Herskind Jørgensen** i dag på notarialkontoret i min nærværelse har underskrevet foranstående dokument. Dokumentet indeholdt ingen påfaldende rettelser eller tilføjelser.

Otto Herskind Jørgensen godtgjorde sin identitet ved fremvisning af kørekort.

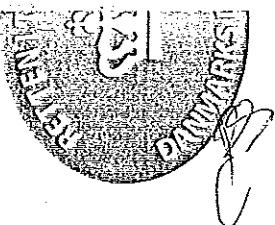
Retten i Vejle, 15.09.2006

underskrevet Christian Pedersen

notarius publikus

[Domstolsstyrelsens Legalisering]

[Udenrigsministeriets legalisering]



HJÆLPEMIDDEL
INSTITUTTE

To whom it may concern

The Danish Centre for
Assistive Technology

**Regarding subscription of the articles of Constitution of the Eastin
Association**

Gregersensvej
Gate 38
2630 Taastrup
Denmark

We hereby deliberate that Danish Centre for Assistive Technology later on
intends to subscribe to the articles of the constitution of the Eastin
Association.

The Managing Director, Niels-Erik Mathiassen is hereby empowered to sign
for the membership of the Eastin Association.

11 September 2006

Danish Centre for Assistive Technology

Date: 20. september 2006

Niels-Erik Mathiassen
Managing Director

Date: 15. september 2006

Otto Herskind Jørgensen
Chairman of the Board

Grundaf. 261275 01 0000,0091 15.09.2006 RA
60200-00384/2006 300,-00 K

Fr. mndaf. 261275 01 0000,0091 15.09.2006 RA
60200-00384/2006 300,-00 K

Phone: +45 4399 3322
Fax: +45 4352 7072
Email: hmi@hmi.dk
Web: www.hmi.dk

Bank acc.: 3129 3329024911
Euro acc.: 3129 3627761716
VAT no: 62 41 18 13



VEJLE

60200-00384/2006-261875/jyp

This is to certify that Otto Herskind Jørgensen today in my presence at the Notarial Office approved and signed the above document. No conspicuous corrections or addenda were found in the document.

He has proved his identity by showing his driving licence.

The Court in Vejle, 15.09.2006

Christian Pedersen
Notary Public



This is to certify that the above signature given ex officio is that of Christian Pedersen
acting notary public of

Copenhagen,
The Danish Court Administration

B. Pedersen



THE TRUE SIGNATURE OF
B. Pedersen
IS HEREBY CERTIFIED.
21 SEP. 2006
COPENHAGEN,
FOR THE MINISTER FOR FOREIGN AFFAIRS.
B.A.

Marianne A
MARIANNE SØGAARD ANDERSEN

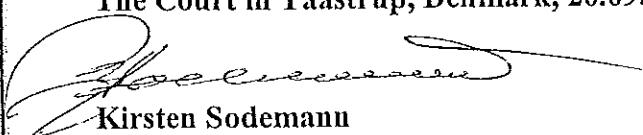


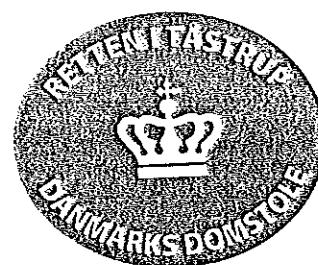
490/2006 - lb.nr. 331841

This is to certify that Mr. Niels-Erik Mathiassen today in my presence at the Notarial Office approved and signed the above document. No conspicuous corrections or addenda were found in the document.

Mr. Niels-Erik Mathiassen has proved his identity by showing driving licence.

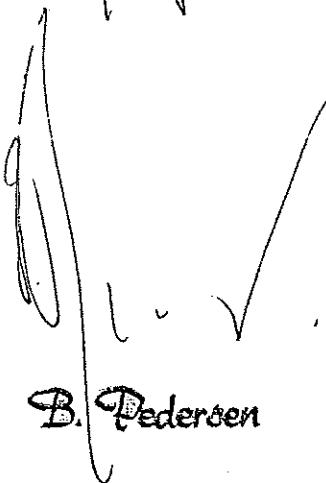
The Court in Taastrup, Denmark, 20.09.2006


Kirsten Sodemann
Notary Public



This is to certify that the above signature given ex officio is that of ~~Kirsten Sodemann~~ acting notary public of ~~Taastrup Denmark~~

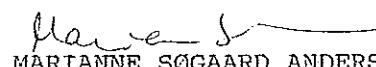
Copenhagen, 21/9/2006
The Danish Court Administration


B. Pedersen



THE TRUE SIGNATURE OF
B. PEDERSEN
IS HEREBY CERTIFIED.
COPENHAGEN, 21 SEP. 2006
FOR THE MINISTER FOR FOREIGN AFFAIRS.
B. A.




MARIANNE SØGAARD ANDERSEN

[Traduzione]

Centro danese di Tecnologia Assistiva
(Hjælpemiddelinstituttet)
Gregersensvej
DK 2630 Taastrup

Statuto del Centro danese di Tecnologia Assistiva

Articolo 1

Soci fondatori, nome e sede legale

Comma 1. Il Centro danese di tecnologia assistiva è un ente senza scopo di lucro fondato dall'Associazione dei consigli regionali (Amtsrådsforeningen) e i comuni di Copenaghen e di Frederiksberg.

Comma 2. Il nome dell'ente è "Hjælpemiddelinstituttet – Dansk Center for Tekniske Hjælpemidler til Rehabilitering og Undervisning" (Centro danese di Tecnologia Assistiva per la riabilitazione e l'insegnamento).

Comma 3. L'ente senza scopo di lucro ha sede nella regione di Copenaghen, attualmente nel comune di Høje-Taastrup.

.... Omissis

Articolo 9

Rappresentanza legale

Comma 1. La rappresentanza legale dell'ente senza scopo di lucro spetta al presidente e all'amministratore congiuntamente.

Comma 2. Il Consiglio di amministrazione può autorizzare il presidente ad impegnare l'ente senza scopo di lucro esercitando, con firma singola, determinati poteri.

Comma 3. Il Consiglio di amministrazione può conferire ad altri procura o delega con firma individuale o collettiva.

Comma 4. L'accensione di prestiti e l'assunzione di impegni di garanzia richiedono l'approvazione dei soci fondatori.

....Omissis

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Lever".



Vedtægter for Hjælpemiddelinstituttet

§ 1

Stiftere, navn og hjemsted

Stk. 1. Hjælpemiddelinstituttet er en selvejende institution stiftet af Amtsrådsforeningen og Københavns og Frederiksberg kommuner.

Stk. 2. Den selvejende institutions navn er "Hjælpemiddelinstituttet - Dansk Center for Tekniske Hjælpemidler til Rehabilitering og Undervisning".

Stk. 3. Den selvejende institutions hjemsted er hovedstadsområdet, for tiden Høje-Taastrup kommune.

§ 2

Formål

Stk. 1. Hjælpemiddelinstituttet er et landsdækkende koordinerende Videnscenter, der har til formål

at understøtte indsatsen for at integrere og skabe bedst mulige vilkår i samfundet for mennesker med funktionsnedsættelser,

at arbejde hen imod den højest mulige kvalitet af hjælpe- og undervisningsmidler og faglige metoder, herunder deltagelse i teknisk og funktionel prøvning af hjælpemidler,

at arbejde for størst mulig tilgængelighed til samfundets fysiske miljø, kommunikationsmidler samt til offentlige og private tjenesteydelser, herunder at sikre, at løsninger, der anvender nye teknologier, er tilgængelige for mennesker med funktionsnedsættelser,

at iværksætte og udøve forsknings-, udviklings- og informationsvirksomhed inden for hjælpemiddelområdet,

at arbejde for en hensigtsmæssig udnyttelse af de samfundsressourcer, der er til rådighed for hjælpemiddelområdet,

at deltage i og påvirke internationalt arbejde inden for hjælpemiddelområdet.

Stk. 2. Den overfor nævnte virksomhed udøves af den selvejende institution ved egen selvstændig virksomhed og ved bistand til eller samarbejde med kommuner og amtskommuner, brugerorganisationer, hjælpemiddelindustrien samt andre organisationer og instanser.

Stk. 3. Den selvejende institution kan efter nærmere retningslinier fastlagt af bestyrelsen træffe beslutning om nedsættelse af sagkyndige udvalg og arbejdsgrupper til støtte for den selvejende institutions virksomhed.

§ 3 Finansiering

Stk. 1. Den selvejende institutions virksomhed finansieres af faste driftstilskud samt af indtægter ved konsulentopgaver og andre tjenesteydelser, salg af publikationer samt ved private og offentlige tilskud.

Stk. 2. De faste driftstilskud ydes af amtskommunerne og Københavns og Frederiksberg kommuner i henhold til bistandslovens § 135, stk. 2, jfr. Socialministeriets bekendtgørelse nr. 295 af 14. juni 1985.

Stk. 3. Indtægter i øvrigt kan oppebæres efter nærmere retningslinier fastlagt af bestyrelsen.

§ 4 Ledelse

Stk. 1. Den selvejende institution ledes af en bestyrelse bestående af 9 medlemmer. Bestyrelsen sammensættes som følger:

Amtsrådsforeningen udpeger 3 medlemmer. Københavns Kommune, Frederiksberg Kommune, Kommunernes Landsforening, De samvirkende Invalidesorganisationer og Dansk Rehab Gruppe (Brancheforeningen for hjælpemiddelproducenter og -importører) udpeger hver 1 medlem. Det sidste af de 9 medlemmer udpeges af den øvrige bestyrelse og skal have tilknytning til og indsigt i handicapområdet.

Stk. 2. Bestyrelsen forestår den overordnede ledelse af den selvejende institution, herunder fastlæggelse af den faglige linie og politik.

Stk. 3. Bestyrelsens medlemmer udpeges for 4 år ad gangen, følgende valgperioden til de kommunale råd.

§ 5 Konstitution samt afholdelse af bestyrelsesmøder

Stk. 1. Formand og næstformand for den selvejende institutions bestyrelse udpeges af stifterne.

Stk. 2. Bestyrelsen indkaldes af formanden, når dette findes nødvendigt, eller når det begåres af mindst tre bestyrelsesmedlemmer.

Stk. 3. Den selvejende institutions direktør deltager i bestyrelsens møder. Desuden kan en repræsentant for den selvejende institutions medarbejdere deltage i møderne uden stemmeret.

Stk. 4. Over forhandlingerne i bestyrelsen føres et referat som underskrives af de i bestyrelsesmødet deltagende medlemmer.

Stk. 5. Bestyrelsen fastsætter selv sin forretningsorden.

Stk. 6. Bestyrelsen er beslutningsdygtig, når mere end halvdelen af medlemmerne er til stede. Bestyrelsens beslutninger træffes ved simpelt stemmeflertal. I tilfælde af stemmelighed er formandens stemme afgørende.

§ 6 **Honorar**

Stk. 1. Bestyrelsens formand kan oppebære et honorar som fastsættes af stifterne.

§ 7 **Ansættelse af direktør og medarbejdere**

Stk. 1. Bestyrelsen ansætter og afskediger direktøren for den selvejende institution. Ansættelse og afskedigelse af direktøren samt dennes løn- og ansættelsesforhold godkendes af stifterne.

Stk. 2. Direktøren for den selvejende institution har ansvaret for den daglige ledelse af instituttets virksomhed i henhold til bestyrelsens retningslinier og arbejdsplan samt budget.

Stk. 3. Den selvejende institutions øvrige medarbejdere ansættes og afskediges af direktøren inden for de rammer, som er fastlagt af bestyrelsen.

§ 8 **Arbejdsplan og budget**

Stk. 1. Efter forslag fra direktøren udarbejder bestyrelsen arbejdsplan og budgetforslag en gang årligt. Budgettet forelægges stifterne med henblik på stifternes fastlæggelse af driftstilskuddet. Arbejdsplan og budgetforslag skal omfatte alle væsentlige forhold vedrørende driften af den selvejende institution.

§ 9 **Tegningsret**

Stk. 1. Den selvejende institution tegnes af formanden og direktøren i forening.

Stk. 2. Bestyrelsen kan bemyndige formanden til at forpligte den selvejende institution i nærmere bestemte anliggender.

Stk. 3. Bestyrelsen kan meddele prokura eller fuldmagt, enkelt eller kollektivt.

Stk. 4. Optagelse af lån og garantiforpligtelser kræver stifternes godkendelse.

§ 10 Årsberetning, regnskab og revision

Stk. 1. Den selvejende institutions regnskabsår er kalenderåret.

Stk. 2. For hvert regnskabsår udarbejder bestyrelsen efter forslag fra direktøren et årsregnskab bestående af resultatopgørelse, balance og noter, årsberetning samt revisionsberetning.

Stk. 3. Årsregnskabet revideres af en statsautoriseret revisor, en registreret revisor eller en revisor, der er tilknyttet en institution for offentlig revision.

Stk. 4. Revideret årsregnskab og årsberetning forelægges bestyrelsen til vedtagelse forinden 3 måneder fra regnskabsårets udløb.

Stk. 5. Revideret årsregnskab, årsberetning samt revisionsberetning indsendes til stifterne.

§ 11 Opsigelse

Stk. 1. Hver af stifterne skal være berettiget til ved skriftlig meddelelse til de øvrige stiftere og den selvejende institution at opsigte aftalen om finansiering af den selvejende institution med et varsel, som andrager 2 år til udgangen af et regnskabsår.

Stk. 2. Ved opsigelse forbliver stifternes forholdsmæssige andel af aktiverne i den selvejende institution.

§ 12 Vedtægtsændringer

Stk. 1. Nærværende vedtægter kan ændres efter stifternes enstemmige beslutning, enten af egen drift eller efter indstilling fra bestyrelsen for den selvejende institution.

§ 13 Opløsning

Stk. 1. Opløsning af den selvejende institution kan vedtages efter samme regler som gælder for vedtægtsændringer.

Stk. 2. I tilfælde af den selvejende institutions opløsning tilbageføres den selvejende institutions formue til stifterne.

§ 14 Ikrafttrædelse

Nærværende vedtægter træder i kraft den 1. januar 2002. Samtidig ophæves Hjælpemiddelinstituttets vedtægter af 17. marts 1993.

Høje Taastrup den 11. marts 2004

Som stifter:

HJÆLPEMIDDELINSTITUTTET
Gregersensvej
DK-2630 Taastrup

Amtsrådsforeningen

Københavns Amtsråd / MBL

Frederiksberg Kommune

V.B. Møller / Peter Andre

Københavns Kommune

B. Bruns Dansk

For bestyrelsen

Oto Herskind Jørgensen
Otto Herskind Jørgensen
bestyrelsesformand

La sottoscritta traduttrice, Merete Kock, certifica che il testo che precede è una traduzione esatta e fedele dei documenti redatti in lingua danese e qui allegati.

Copenaghen, il 26 settembre 2006

Merete Kock
Traduttrice ufficiale
autorizzata per la lingua italiana



Si certifica che la firma qui sopra apposta

appartiene a

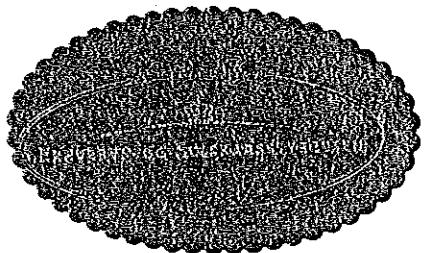
Merete Kock
che è traduttrice autorizzata d'italiano.

UFFICIO MINISTERIALE DANESE IMPRESE
E LIBERI PROFESSIONISTI

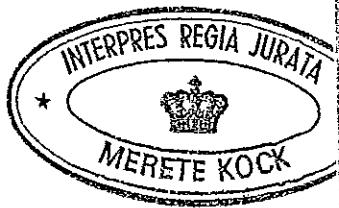
Copenaghen,

27 SEP. 2006
p. il direttore generale

Necip Kara



Esente da legalizzazione ai sensi della Convenzione relativa alla soppressione della legalizzazione di atti negli Stati membri delle Comunità Europee, firmata a Bruxelles il 25.5.1987, e ratificata dall'Italia con legge 24 aprile 1990, n. 106 (G.U. n. 108 dell'11.5.1990) e resa applicabile nelle relazioni tra Italia e Danimarca dal 10 gennaio 1991 con comunicato 90A4838 (G.U. n. 268 del 16.11.1990).



Attachment D)
to Deed Record Number 49741/8248



Institut der deutschen
Wirtschaft Köln Geschäftsführung

ALLEGATO B) DEL N. 49741/8248
DI REPERTORIO

V O L L M A C H T

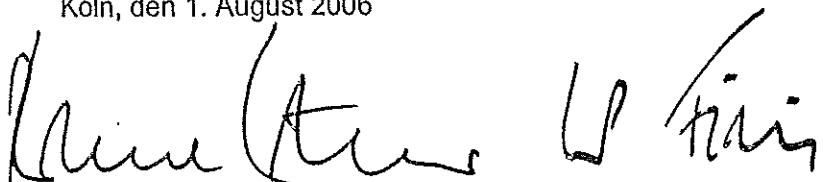
Die als Mitglieder der Geschäftsführung des Instituts der deutschen Wirtschaft e. V. - mit Sitz in Köln und eingetragen im Vereinsregister des Amtsgerichts Köln unter der Nummer VR 5134 - bestellten Unterzeichner bevollmächtigen hiermit

Frau Petra Winkelmann, geb. am 20.06.1954
wohnhaft in 50677 Köln, Ohmstraße 2

das vorgenannte Institut bei der Gründung einer Gesellschaft mit dem Namen "European Assistive Technology Information Network – EASTIN" mit Sitz in Mailand zu vertreten und alle dafür erforderlichen Dokumente für das Institut der deutschen Wirtschaft e. V. zu unterzeichnen.

Das Institut der deutschen Wirtschaft e. V. wird beim Finanzamt Köln-Süd unter der Steuernummer 219/5883/0643 geführt und hat die Umsatzsteuer-Identifikations-Nr. DE 123048759.

Köln, den 1. August 2006



Prof. Dr. Michael Hüther

Dr. Hans-Peter Fröhlich

hier handelnd gemäß notariell beglaubigter Vollmacht vom 1. Juli 2005 (UR. Nr. 61 / Jahrgang 2006 des Notars Haro Helms mit dem Amtssitz in Bremen und UR. Nr. 959 / 2006 Dr.L. des Notars Dr. Linnenbrink , Düsseldorf-Benrath), welche in notariell beglaubigter Kopie als Anlage beigefügt ist.



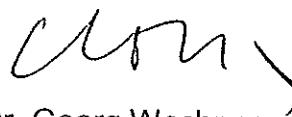
URNr. 1753 für 2006

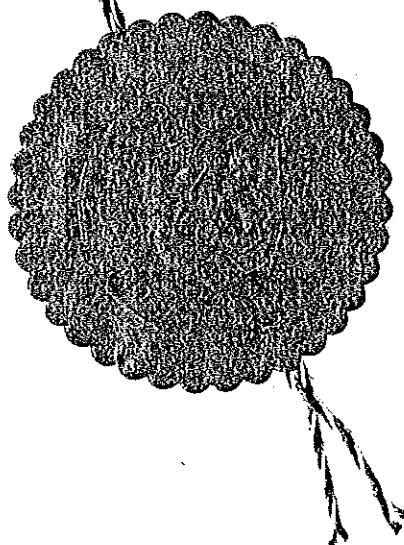
Aufgrund vor mir erfolgter Fertigung beglaubige ich hiermit die umseitigen
Unterschriften von

1. Herrn Prof. Dr. Michael Hüther, geboren am 24.04.1962, wohnhaft in
65193 Wiesbaden, Prinz-Nikolas-Str. 25
2. Herrn Dr. Hans-Peter Fröhlich, geboren am 15.06.1955, wohnhaft in
Adlerstrasse 90, 50997 Köln

Herr Dr. Fröhlich und Herr Prof. Dr. Hüther sind dem Notar von Person
bekannt.

Köln, den 1. August 2006


Dr. Georg Wochner
Notar



V O L L M A C H T

Die nachstehend aufgeführten Herren sind gemäß § 10 der Satzung des Instituts der deutschen Wirtschaft e. V. in der Fassung lt. Beschluss der Mitgliederversammlung vom 20. Juni 1988 als Mitglieder der Geschäftsführung des Vereins bestellt:

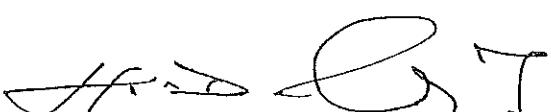
1. Prof. Dr. Michael Hüther (Direktor)
2. Dr. Hans-Peter Fröhlich (Stellv. Direktor)
3. Dr. Hans-Peter Klös
4. Dr. Rolf Kroker
5. Axel Rhein

Die Geschäftsführung ist berechtigt, im Sinne eines Kollegialorgans alle Vereinsgeschäfte zu führen und den Verein nach außen uneingeschränkt zu vertreten – einschließlich der Wahrnehmung der Gesellschafterrechte gegenüber Gesellschaften, an denen der Verein beteiligt ist. Zu dieser Vertretung ist der Direktor (Prof. Dr. Michael Hüther) gemeinsam mit einem der unter 2. bis 5. genannten Herren und im Falle der Abwesenheit des Direktors der Stellvertretende Direktor (Dr. Hans-Peter Fröhlich) gemeinsam mit einem der unter 3. bis 5. genannten Herren berechtigt. Bei der Abwicklung des laufenden Geschäftsverkehrs können der Direktor oder der Stellvertretende Direktor die Vertretung auch gemeinsam mit dem jeweils zuständigen Sachbereichsleiter (Personal, Finanzen, Projekte) wahrnehmen.

Die unter 1. bis 5. genannten Herren werden jeder für sich ausdrücklich von allen Hinderungsgründen des § 181 BGB befreit.

Vorstehende Vollmacht tritt an die Stelle derjenigen vom 1. Juli 2004.

Köln, den 1. Juli 2005



Dr. Hans-Dietrich Winkhaus
Präsident



Ingo Kramer
Vizepräsident und Schatzmeister



Urkundenrolle Nr. 61 / Jahrgang 2006

Amtlich beglaubigt wird hiermit von mir, Notar Haro Helms mit dem Amtssitz in Bremen, die umstehende, heute vor mir anerkannte Namensunterschrift des Diplom-Wirtschaftsingenieurs Ingo Heinrich Kramer, geb. am 25.01.1953, wohnhaft Kammerweg 41, 27574 Bremerhaven,
- ausgewiesen durch gültigen Bundespersonalausweis -.

Eine Vorbefassung im Sinne von § 3 Abs. 1 Nr. 7 BeurkG wurde von dem Erschienenen verneint.

Bremen, den 13. Juni 2006



(H e l m s)
Notar

Kostenberechnung

Geschäftswert: € 3.000,00

Gebühr §§ 32,45 KostO € 10,00

16% MwSt € 1,60

€ 11,60

Notar

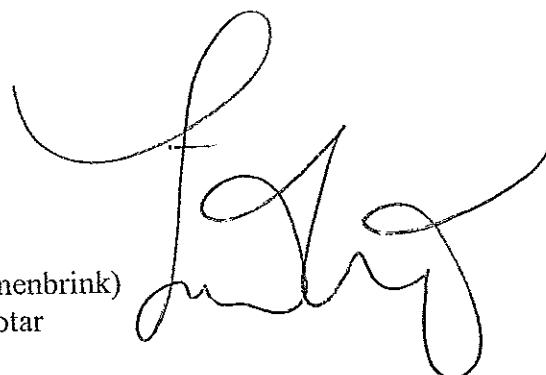
UR. Nr. 959 / 2006 Dr.L.

ham/Az: 29812/06

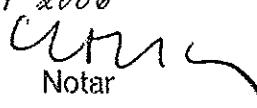
Hierdurch beglaubige ich die vorstehende, vor mir anerkannte Unterschrift des mir von Person
bekannten Herrn Dr. Hans-Dietrich Winkhaus, geboren am 16.07.1937, wohnhaft
Telemannstraße 2 in 40593 Düsseldorf.

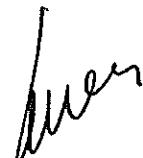
Düsseldorf-Benrath, den 28. Juni 2006

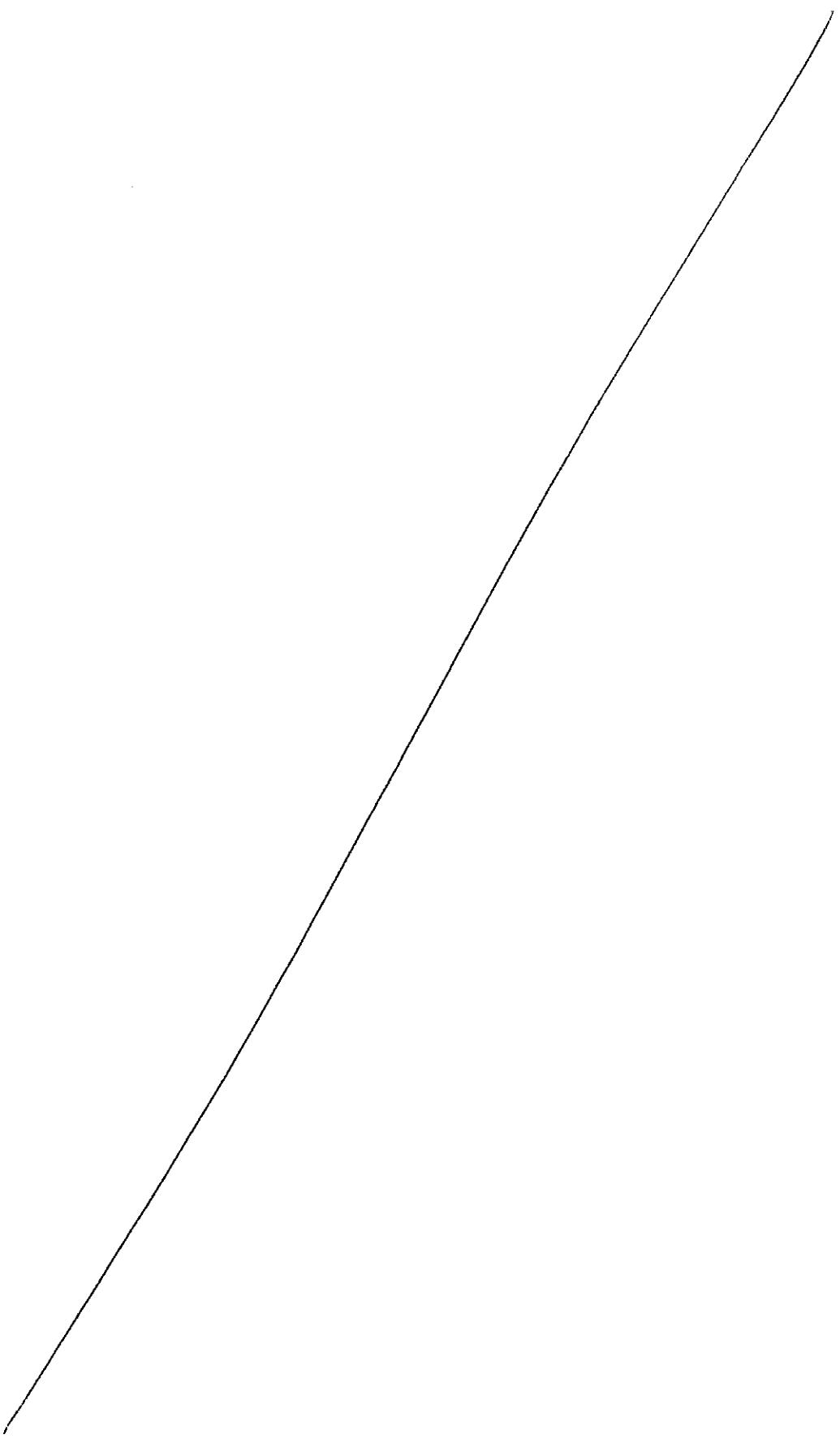
(Dr. Linnenbrink)
Notar



Ich beglaubige die vollständige Übereinstimmung dieser Fotokopie mit dem Original.
Köln, den 1. August 2006


Notar





Traduzione:

[Stemma:]

IW

Institut der deutschen Wirtschaft Köln

(Istituto dell'Economia Tedesca di Colonia)

Amministrazione

PROCURA

Con la presente i sottoscritti, membri nominati del consiglio di gestione dell'Institut der deutschen Wirtschaft e.V. (Istituto dell'Economia tedesca, associazione registrata) – con sede a Colonia e iscritto presso il registro delle associazioni dell'Amtsgericht (pretura) di Colonia al numero VR 5134 – conferiscono procura alla

Signora Petra Winkelmann, nata il 20/06/1954
residente in 50677 Colonia, Ohmstraße 2

per rappresentare il suddetto istituto all'istituzione di una società nominata "European Assistive Technology Information Network – EASTIN" con sede a Milano e firmare per l'Institut der deutschen Wirtschaft e.V. tutti i documenti necessari allo scopo.

L'Institut der deutschen Wirtschaft e.V. è registrato presso l'ufficio delle imposte di Colonia-Sud con il codice fiscale 219/5883/0643 e ha la partita IVA tedesca DE 123048759.

Colonia, il 1. agosto 2006

[firma]

Prof. Dr. Michael Hübner

[firma]

Dr. Hans-Peter Fröhlich

i quali agiscono nella presente in base alla procura con autenticazione notarile del 1. luglio 2005 (repertorio n. 61 / anno 2006) del notaio Haro Helms con sede in Brema e n. di repertorio 959/2006 Dr.L. del notaio Dr. Linnenbrink, Düsseldorf-Benrath), la quale viene allegata in copia conforme autenticata da un notaio.



Traduzione:

Repertorio n. 1753 per il 2006

Vista l'apposizione effettuata in mia presenza, con la presente autentico le firme di

1. Prof. Dr. Michael Hüther, nato il 24/04/1962, residente in Wiesbaden, Prinz-Nikolas-Str. 25
2. Dr. Hans-Peter Fröhlich, nato il 15/06/1955, residente in Adlerstrasse 90, 50997 Colonia

Il Dott. Fröhlich e il Prof. Dr. Hüther sono personalmente noti al notaio.

Colonia, lì 1. agosto 2006

[firma]
Dr. Georg Wochner
notaio

[sigillo illeggibile]

Traduzione in lingua italiana conforme alla presente copia fax in lingua tedesca.
Für die Richtigkeit und Vollständigkeit der Übersetzung in die italienische Sprache aus der vorliegenden Faxkopie in deutscher Sprache.

Mannheim, lì 9 agosto 2006


Claude-Bernard Wulf
(traduttore giurato)



Traduzione:

[Stemma:] IW
Institut der deutschen Wirtschaft Köln
(Istituto dell'Economia Tedesca di Colonia) Presidenza

PROCURA

I signori di seguito elencati sono stati nominati membri del consiglio di gestione dell'associazione a norma dell'art. 10 dello statuto dell'Istitut der deutschen Wirtschaft e.V. (Istituto dell'Economia Tedesca, associazione registrata), come redatto con delibera dell'assemblea dei soci del 20 giugno 1988:

1. Prof. Dr. Michael Hüther (direttore)
2. Dr. Hans-Peter Fröhlich (vice-direttore)
3. Dr. Hans-Peter Klös
4. Dr. Rolf Kroker
5. Axel Rhein

Il consiglio di gestione è autorizzato a gestire tutte le attività dell'associazione ai sensi di un organo collegiale e a rappresentare senza limitazioni l'associazione di fronte a terzi – ivi compreso l'esercizio dei diritti di socio rispetto a società alle quali l'associazione partecipa. Questo potere di rappresentanza spetta al direttore (Prof. Dr. Michael Hüther) con firma congiunta a uno dei signori di cui ai numeri 2 a 5, e in caso di assenza del direttore, al vice-direttore (Dr. Hans-Peter Fröhlich) con firma congiunta a uno dei signori di cui ai numeri 3 a 5. Per il disbrigo degli affari correnti il direttore o il vice-direttore possono anche rappresentare con firma congiunta al rispettivo responsabile di settore (personale, finanze, progetti).

I Signori di cui ai numeri 1 a 5 sono esonerati, ognuno per se, da tutte le cause di impedimento di cui all'art. 181 Bürgerliches Gesetzbuch (Codice civile tedesco).

La procura che precede subentra a quella del 1. luglio 2004.

Colonia, il 1. luglio 2005

[firma]
Dr. Hans-Dietrich Winkhaus
presidente

[firma]
Ingo Kramer
vice-presidente e tesoriere

Gustav-Heinemann-Ufer 84-88 – 50968 Colonia
Telefono: (02 21) 49 81-6 10 – Fax: (02 21) 49 81-5 96 – froehlich@iwkoeln.de – www.iwkoeln.de



Traduzione:

Repertorio n. 61 / anno 2006

Con la presente, io, notaio Haro Helms con sede in Brema, autentico la firma autografa riconosciuta da me in data odierna dell'Ingegnere economico laureato Ingo Heinrich Kramer, nato il 25/01/1953, residente in Kammerweg 41, 27574 Bremerhaven – identificato mediante carta d'identità federale valida -.

Il comparente ha risposto negativamente circa la prevenzione di cui all'art. 3, co. 1, n. 7 Beurkundungsgesetz (legge sulle autenticazioni).

Brema, lì 13 giugno 2006

[Timbro:] Haro Helms –[stemma] – Notaio in Brema

[firma]
(Helms)
notaio

Conteggio spese

Valore della causa: € 3.000,00

Tariffa artt. 32, 45 Kostenordnung (legge sulle spese)	€ 10,00
16% IVA	€ 1,60
	<u>€ 11,60</u>

[firma]
notaio



Traduzione:

Repertorio n. 959 / 2006 Dr.L.

ham/Az: 29812/06

Con la presente autentico la firma che precede, da me riconosciuta, del Dr. Hans-Dietrich Winkhaus, nato il 16/07/1937, residente Telemannstraße 2 in 40593 Düsseldorf, a me personalmente noto.

Düsseldorf-Benrath, lì 28 giugno 2006

[Sigillo illeggibile]

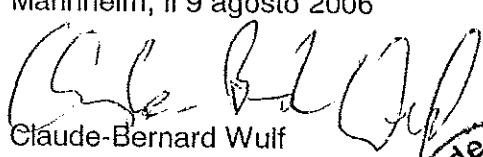
[firma]
(Dr. Linnenbrink)
notaio

Con la presente confermo l'esatta conformità della
presente fotocopia all'originale.
Colonia, lì 1. agosto 2006

[firma]
notaio

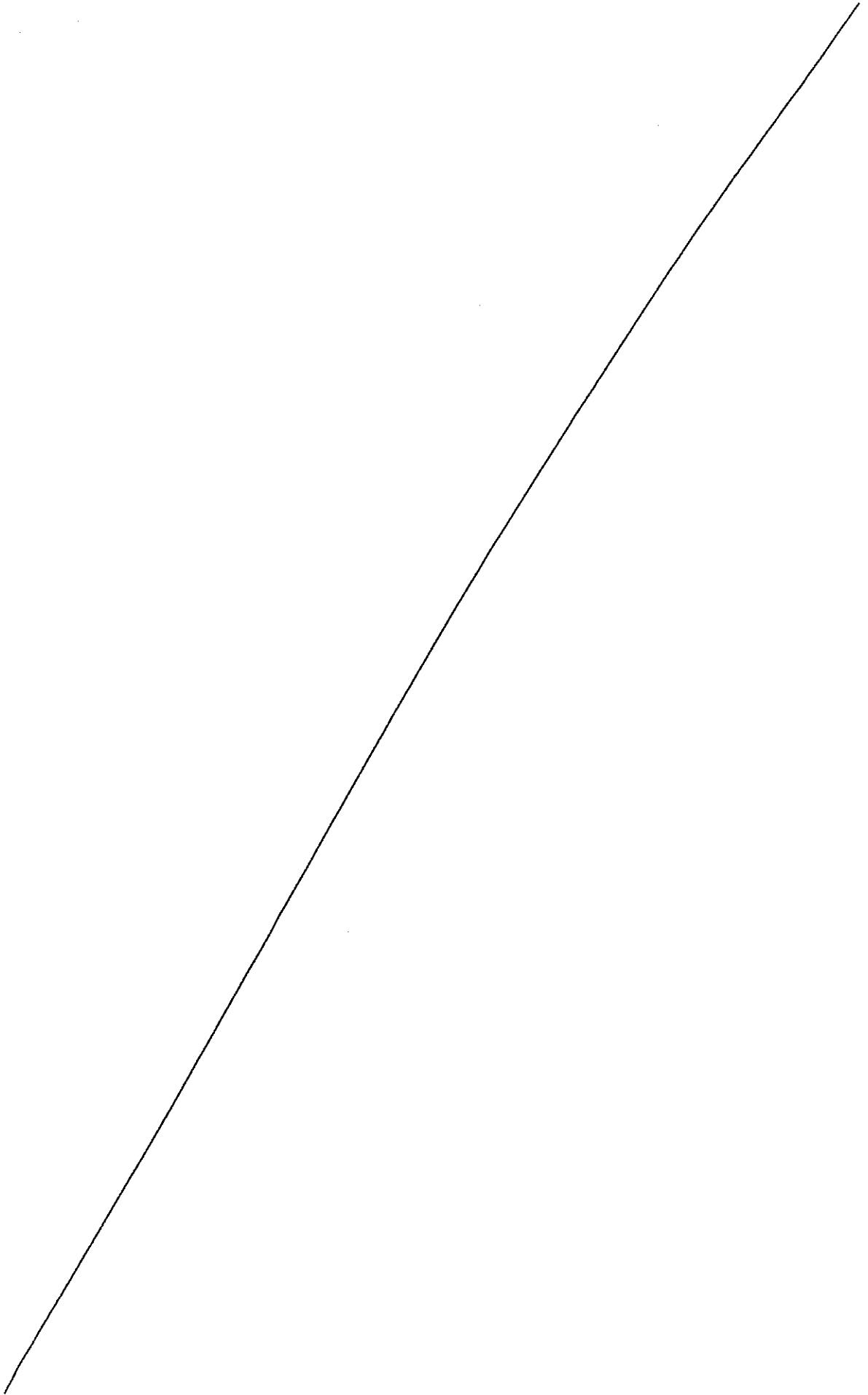
[Timbro:] Dr. Georg Wochner – [stemma] – notaio in Colonia

Traduzione in lingua italiana conforme alla presente copia fax in lingua tedesca.
Für die Richtigkeit und Vollständigkeit der Übersetzung in die italienische Sprache aus der
vorliegenden Faxkopie in deutscher Sprache.
Mannheim, lì 9 agosto 2006


Claude-Bernard Wulf
(traduttore giurato)







LAWRENCE & Co.
SOLICITORS
404 HARROW ROAD
LONDON W9 2HU
DX: 148160 Maida Hill 2

40 Co,

Attachment E)
to Deed Record Number 49741/8248
ALLEGATO E) DEL N. 49741/8248
DI REPERTORIO

DISABLED LIVING FOUNDATION

MINUTES OF A MEETING OF THE BOARD OF TRUSTEES
HELD AT 380-384 HARROW ROAD, LONDON W9 2HU
ON THURSDAY 30 MARCH 2006 AT 12 NOON

Present: G G Hulme CB (Chairman)
L Hurst (Deputy Chairman)
J Bashton
Ms S Cunningham
A Leyland
K Piggott
M Prescott

In attendance: S Shaikh
Ms N Penn-Symons (Chief Executive)
A Islam (Head of Finance & Administration)

Apologies:
Dr A Fingret

- Min. No.
- 12/2006 **S Shaikh**
The Chairman welcomed S Shaikh to the meeting.
- 13/2006 **Chairman**
The Chairman requested the Deputy Chairman to take the chair as he was more fully in touch with the current work of the organisation.
- 14/2006 **Approval of Minutes**
The Minutes of the meeting of 19 January 2006 were approved and signed by the Chairman.
- 15/2006 **Matters Arising**
Disaster Recovery Plan
A report on the Disaster Recovery Plan was submitted outlining the progress made to date. It was agreed that the total number column on the Risk Schedule should be amended and the Plan put into tabular form and presented to the next Board Meeting. The CEO reported that a Health and Safety Audit would be carried out and that a Fire Inspection had already taken place.

ACTION: NPS

1

LAWRENCE & Co.
SOLICITORS
404 HARROW ROAD
LONDON W9 2HU
DX: 148160 Maida Hill 2

ldCo

16/2006 **Chief Executive's Report**
M & H Conference

Appendix E of the report was discussed. It was suggested that legal opinion should be obtained and S Shaikh should continue to work with the Chief Executive to examine the commercial issues. Progress should be reported to the next Board Meeting.

ACTION: NPS/SS

DLF Data

Appendix F of the report was discussed. It was agreed that the Marketing Committee should consider and report to the next Board Meeting.

ACTION: AL/DC/SH

GUS Charitable Trust

Appendix G of the report was discussed. The Chief Executive reported that Head of IT was managing the project. The initiative was supported by the Trustees.

AT Alliance

The Trustees gave their approval and support to this initiative.

Community Equipment.com – noted that proposals were likely to be formulated for consideration by the trustees.

EDC – noted further progress to be reported at next meeting.

EASTIN

The Trustees approved the draft Articles of Association subject to final review by the lawyers.

The Trustees resolved that the DLF should become a member of the EASTIN Association and that Nicole Penn-Symons should be authorised to subscribe to the Articles of the Constitution.

Department of Health

L Hurst updated the Board on the latest letter to the Department. He thanked M Prescott for his input.

M Prescott appreciated the addition of Appendices to the Chief Executive's Report.

17/2006 **Management Accounts**

The management accounts for the eleven months to 28 February 2006 were presented by the Head of Finance. These showed a surplus of £63k against the budgeted surplus of £12k. This was primarily due to timing differences. The forecast for the year showed a surplus of £18k against the budget of £4k. The higher

than budgeted surplus was largely due to higher income from fundraising.

The Board thanked the Chief Executive and the staff for the excellent performance.

18/2006

Cash Flow Statements

Estimated cash flow statements to 28 February 2006 and forecast to 31 March 2006 were presented by the Head of Finance. These showed that the DLF would remain within its borrowing limit.

19/2006

Draft Business Plan 2006/07

The Business Plan was discussed. It was noted that certain items of income were still uncertain. The Plan was approved subject to careful monitoring of significant "risk" items.

20/2006

Waldberg Foundation Scheme

The scheme was approved. The documents were signed and sealed.

21/2006

Chairman

S Cunningham updated the Board on the recruitment of the new Chairman. It was agreed that S Cunningham should draft the profile and present to the next Board Meeting. It was agreed that advertisements should be placed as deemed appropriate.

ACTION: SC/NPS

22/2006

Marketing Committee

It was agreed that A Leyland should draft Terms of Reference for the Committee and present to the next Board Meeting for approval.

ACTION: AL

23/2006

TATE

The sealing of the TATE documents was approved.

24/2006

Next Meeting

The next meeting will be on Thursday 22 June 2006 at 12 noon.

L L
22/6/06
v/s certify this to be a true
copy of the original minutes
This 16th day of NOVEMBER 2006

Yash Devan
YASHA DEVAR

SOLICITOR
LAWRENCE & C_i
SOLICITORS
404 HARROW ROAD
LONDON W9 2HU
DX: 148160 Maida Hill 2

Si rilascia in carta libera per gli usi consentiti dalla legge.

Copia autentica composta di TRENTA
mezzi fogli conforme all'originale
in più fogli muniti delle prescritte
firme, nei miei atti.

Milano, li

29 dic 2006

Paoletti Aca



REGISTRATO
AGENZIA DELLE ENTRATE
UFFICIO DI MILANO 4
IL 29/12/2006
SERIE.....
N..... 86820
(€)..... 17,42

Eto IL CAPO AREA SERVIZI

